



C/2023/913

2023.11.15.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.11188 – OCTOPUS ENERGY / LEGAL & GENERAL CAPITAL INVESTMENTS / KENSA GROUP)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/913)

2023. augusztus 3-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11188 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/997

2023.11.15.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.107301

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/997)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.10.16
Támogatás száma	SA.107301
Tagállam	Görögország
Régió	Görögország
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Πρόγραμμα χρηματοδότησης για την οικονομική στήριξη επιχειρήσεων παρόχων περιχομένου επίγειας ψηφιακής τηλεοπτικής ευρεσκομπής ελεύθερης λήψης εθνικής εμβέλειας.
Jogalap	Joint Ministerial Decision E/298/21-04-2023 on Funding programme for the financial support of undertakings providing nationwide free-to-air digital terrestrial television broadcasting
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	A gazdaság jelentős zavarainak kiküszöbölése
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 9 000 000 EUR Éves költségvetés: 9 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	100,0 %
Időtartam	-ig 2023.12.31
Gazdasági ágazat	Televízióműsor összeállítása, szolgáltatása
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας και Ενημέρωσης/Διεύθυνση Εποπτείας Μέσων Ενημέρωσης Φραγκούδη 11 & Αλ. Πάντου, Καλλιθέα, TK 101 63
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/999

2023.11.15.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.109055

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/999)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.10.6
Támogatás száma	SA.109055
Tagállam	Csehország
Régió	Jihovýchod, Jihozápad, Moravskoslezsko, Střední Morava, Severovýchod, Praha, Severozápad, Střední Čechy
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	TCTF: Modernisation Fund – Programme ENERG ETS
Jogalap	Modernisation fund general programme document approved by the Czech Government on 25 January 2021 (Decision nr. 64)
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Energiahatékonyság, Környezetvédelem
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 60 000 000 000 CZK Éves költségvetés: 20 000 000 000 CZK
Támogatás intenzitása	
Időtartam	-ig 2025.12.31
Gazdasági ágazat	Papíripari rostanyag, papír gyártása, Papírtermék gyártása, Kőolaj-feldolgozás, Vegyi alapanyag gyártása, Mezőgazdasági vegyi termék gyártása, Festék, bevonóanyag gyártása, Tisztítószer, testápolási cikk gyártása, Egyéb vegyi termék gyártása, Vegyi szál gyártása, Üveg, üvegtermék gyártása, Tűzálló termék gyártása, Kerámia, agyag építőanyag gyártása, Porcelán, kerámiatermék gyártása, Cement-, mész-, gipszgyártás, Beton-, gipsz-, cementtermék gyártása, Vas-, acél-, vasötvözet-alapanyag gyártása, Acélcsőgyártás, Egyéb kohászati termék gyártása acélból, Nem vas fém alapanyag gyártása, Fémöntés, Bútorgyártás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	State Environmental Fund of Czech Republic Olbrachtova 2006/9, CZ-140 00 Prague, Czech Republic

Egyéb információ	
------------------	--

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1003

2023.11.15.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2023. november 9.)

az Európai Unió 2023. évi pénzügyi évre vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetéről szóló tanácsi álláspontra elfogadásáról

(C/2023/1003)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 314. cikkére, összefüggésben az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéssel és különösen annak 106a. cikkével,

tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. július 18-i (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 44. cikkére,

mivel:

- az Unió 2023. évi pénzügyi évre vonatkozó költségvetését 2022. november 23-án véglegesen elfogadták ⁽²⁾,
- a Bizottság 2023. október 11-én benyújtotta a 2023. évi pénzügyi év általános költségvetésére vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetre irányuló javaslatát,
- annak érdekében, hogy az Európai Parlament a 2023-as pénzügyi év vége előtt időben elfogadhassa ezt a költségvetés-módosítási tervezetet, a Tanácsnak haladéktalanul el kell fogadnia a 2023. évi általános költségvetésre vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetről szóló álláspontrát. Ezért indokolt kivételt biztosítani a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében említett nyolchetes időszak alól,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Tanács 2023. november 9-én elfogadta az Európai Unió 2023. évi pénzügyi évre vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetéről szóló álláspontrát.

A teljes szöveg megtekinthető a Tanács honlapján és letölthető onnan: <https://www.consilium.europa.eu/hu/documents-publications/public-register/public-register-search/>.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 9-én.

a Tanács részéről

az elnök

N. CALVIÑO SANTAMARÍA

⁽¹⁾ HL L 193., 2018.7.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 58., 2023.2.23., 1. o.



C/2023/1038

2023.11.15.

Értesítés a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatban és (EU) 2017/1509 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(C/2023/1038)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására.

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/2540 tanácsi határozattal ⁽²⁾ módosított (KKBP) 2016/849 tanácsi határozat ⁽³⁾, valamint az (EU) 2023/2576 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ végrehajtott (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, amelynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága Külsőkapcsolati Főigazgatóságának (RELEX) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. igazgatósága, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail-cím: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács adatvédelmi tisztviselője a következő e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/2540 határozattal módosított (KKBP) 2016/849 határozat, valamint az (EU) 2023/2576 végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2017/1509 rendelet értelmében korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a (KKBP) 2016/849 határozatban és az (EU) 2017/1509 rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá a jegyzékbe vétel indokaival kapcsolatos bármely egyéb adatot.

A személyes adatok kezelésének jogalapját a természetes személyek (érintettek) jegyzékbe vételéről, valamint a vagyoni eszközök befagyasztásáról és az utazási korlátozásokról szóló, az EUSZ 29. cikke alapján elfogadott tanácsi határozatok, illetve az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott tanácsi rendeletek képezik.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti közérdekből végzett feladat végrehajtásához, valamint az adatkezelőre az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban vonatkozó, a fent említett jogi aktusokban meghatározott jogi kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L, 2023/2540, 2023.11.14., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2540/oj>

⁽³⁾ HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

⁽⁴⁾ HL L, 2023/2576, 2023.11.14., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2576/oj>

⁽⁵⁾ HL L 224., 2017.8.31., 1. o.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával összhangban jelentős közérdek miatt szükséges.

A Tanács az érintettek személyes adatait beszerezheti a tagállamoktól és/vagy az Európai Külügyi Szolgálattól. A személyes adatok címzettjei a tagállamok, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat.

A Tanács által az uniós autonóm korlátozó intézkedések keretében kezelt valamennyi személyes adatot az érintettek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlése, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig tárolják, amennyiben pedig a Bírósághoz keresetet nyújtanak be, akkor a jogerős ítélet meghozataláig. A Tanács által nyilvántartásba vett dokumentumokban szereplő személyes adatokat a Tanács az (EU) 2018/1725 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti közérdekű archiválás céljából tárolja.

Előfordulhat, hogy a Tanácsnak valamely érintettre vonatkozóan személyes adatokat kell cserélnie egy harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel, az ENSZ általi jegyzékbe vételeknek a Tanács általi átültetése, vagy a korlátozó intézkedésekre vonatkozó uniós politika terén folytatott nemzetközi együttműködés keretében.

Megfelelőségi határozat vagy megfelelő biztosítékok hiányában a személyes adatok harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása az (EU) 2018/1725 rendelet 50. cikke szerinti alábbi feltétel(ek)en alapul:

- az adattovábbítás fontos közérdekből szükséges,
- az adattovábbítás jogi igények előterjesztése, érvényesítése és védelme miatt szükséges.

Az érintett személyes adatainak kezelése során nem kerül sor automatizált döntéshozatalra.

Az érintetteknek joguk van a tájékoztatáshoz és a személyes adataikhoz való hozzáféréshez. Emellett jogukban áll kérni adataik helyesbítését és kiegészítését. Bizonyos körülmények között az érintettek kérhetik személyes adataik törlését, vagy kifogást emelhetnek az adatkezelés ellen, illetve kérhetik személyes adataik kezelésének korlátozását.

Az érintettek e jogaikat úgy gyakorolhatják, hogy a fent említetteknek megfelelően e-mailt küldenek az adatkezelőnek és – másolatban – az adatvédelmi tisztviselőnek.

Az érintetteknek kérelmükhöz csatolniuk kell a személyazonosságukat igazoló személyazonosító okmány (személyazonosító igazolvány vagy útlevél) másolatát. Ennek az okmánynak tartalmaznia kell az alábbiakat: azonosító szám, kiállító ország, érvényességi idő, név, cím és születési idő. A személyazonosító okmány másolatában szereplő minden más adat, például arckép vagy bármely más személyes jellemző kitakarható.

Az érintetteknek az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban jogukban áll panaszt benyújtani az európai adatvédelmi biztoshoz (edps@edps.europa.eu).

A panasz benyújtása előtt ajánlott az adatkezelőhöz és/vagy a Tanács adatvédelmi tisztviselőjéhez fordulni jogorvoslatért.



C/2023/604

2023.11.15.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. november 14.

(C/2023/604)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0724	CAD Kanadai dollár	1,4832
JPY Japán yen	162,67	HKD Hongkongi dollár	8,3754
DKK Dán korona	7,4597	NZD Új-zélandi dollár	1,8270
GBP Angol font	0,87230	SGD Szingapúri dollár	1,4592
SEK Svéd korona	11,6537	KRW Dél-Koreai won	1 421,73
CHF Svájci frank	0,9668	ZAR Dél-Afrikai rand	20,0694
ISK Izlandi korona	153,70	CNY Kínai renminbi	7,8171
NOK Norvég korona	11,9450	IDR Indonéz rúpia	16 841,35
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,0596
CZK Cseh korona	24,551	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,065
HUF Magyar forint	377,61	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4211	THB Thaiföldi baht	38,665
RON Román lej	4,9719	BRL Brazil real	5,2449
TRY Török líra	30,7098	MXN Mexikói peso	18,8358
AUD Ausztrál dollár	1,6819	INR Indiai rúpia	89,1958

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/905

2023.11.15.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATÁNAK ÖSSZEFOGLALÓJA

(2023. szeptember 5.)

az (EU) 2022/1925 rendelet 3. cikke szerinti határozatról

(Ügyek: DMA.100018 – AMAZON – ONLINE INTERMEDIATION SERVICES – MARKETPLACES;
DMA.100016 – AMAZON – ONLINE ADVERTISING SERVICES)

(az értesítés a C(2023) 6104 számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(C/2023/905)

2023. szeptember 5-én a Bizottság az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1925⁽¹⁾ rendelet 3. cikke szerinti határozatot fogadott el. Az (EU) 2022/1925 rendelet 44. cikkének rendelkezéseivel összhangban a Bizottság ezúton közzéteszi a felek nevét és a határozat lényegét, figyelembe véve a vállalkozásoknak az üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

1. BEVEZETÉS

- (1) A mellékelt minősítő határozat (a továbbiakban: a határozat) az (EU) 2022/1925 rendelet (a továbbiakban: a digitális piacokról szóló jogszabály) 3. cikke értelmében kapuőrnek minősíti az Amazon.com-ot (a továbbiakban: Amazon) két olyan alapvető platformszolgáltatás tekintetében, amelyek az Amazon által szolgáltatott információk⁽²⁾ bizottsági elemzése alapján fontos kapuként szolgálnak az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez.

2. ELJÁRÁS

- (2) 2023. július 3-án az Amazon a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (3) bekezdésének első albekezdése értelmében értesítette a Bizottságot arról, hogy a következő alapvető platformszolgáltatások tekintetében teljesíti a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott küszöbértékeket: i. az Amazon Store által nyújtott online közvetítő szolgáltatás; és ii. az Amazon Advertising elnevezésű online hirdetési szolgáltatás.
- (3) A Bizottság 2023. július 24-én egy levelet küldött az Amazonnak az Amazon értesítésével kapcsolatban (a továbbiakban: a levél), amelyben ismertette az értesítéssel kapcsolatos előzetes álláspontját.
- (4) 2023. július 31-én az Amazon a Bizottság levelére válaszul írásbeli észrevételeket nyújtott be.

3. JOGI KERET

- (5) A digitális piacokról szóló jogszabály megszorítóan meghatározott objektív kritériumokat vezet be arra vonatkozóan, hogy egy nagy online platform mikor minősül kapuőrnek. A minősítést a vállalkozás által biztosított egy vagy több olyan alapvető platformszolgáltatás tekintetében kell elvégezni, amelyek fontos kapuként szolgálnak az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében.
- (6) A digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (1) bekezdése szerint a Bizottság akkor minősít egy vállalkozást kapuőrnek, ha az megfelel három kumulatív követelménynek, nevezetesen: a) jelentős hatást gyakorol a belső piacra; b) olyan alapvető platformszolgáltatást nyújt, amely fontos kapuként szolgál az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez; és c) megszilárdult és tartós pozícióit élvez működése során, vagy a közeljövőben várhatóan ilyen pozícióra tesz szert. A digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdése szerint vélelmezni kell, hogy egy vállalkozás akkor felel meg e követelményeknek, ha bizonyos – nevezetesen a vállalkozás forgalmára vagy átlagos tőkepiaci értékére, valamint egy adott alapvető platformszolgáltatás végfelhasználóinak és üzleti felhasználóinak számára vonatkozó – mennyiségi küszöbértékek az elmúlt három pénzügyi év mindegyikében teljesülnek.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1925 rendelete (2022. szeptember 14.) a digitális ágazat vonatkozásában a versengő és tisztességes piacokról, valamint az (EU) 2019/1937 és az (EU) 2020/1828 irányelv módosításáról (digitális piacokról szóló jogszabály) (HL L 265., 2022.10.12., 1. o.).

⁽²⁾ Az értesítés 2023. július 3-án történt a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (3) bekezdése alapján.

4. A BIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE

- (7) Az Amazon által szolgáltatott információk értékelését követően a Bizottság megállapította, hogy a következő bejelentett szolgáltatások a digitális piacokról szóló jogszabály 2. cikke értelmében alapvető platformszolgáltatásnak minősülnek, és külön-külön fontos kapuként szolgálnak az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében:
- a) az Amazon online közvetítő szolgáltatása, az Amazon piactér;
 - b) az Amazon online hirdetési szolgáltatása, az Amazon Advertising.
- (8) Ami az Amazon piacteret illeti, az Amazon által szolgáltatott információkkal összhangban a Bizottság úgy véli, hogy az Amazon az Amazon Store révén online közvetítő szolgáltatást nyújt harmadik fél eladók számára (a továbbiakban: Amazon piactér), amely megfelel a digitális piacokról szóló jogszabály 2. cikkének 2. pontja szerinti fogalom meghatározásnak. Következésképpen az Amazon piactér online közvetítő szolgáltatásnak és alapvető platformszolgáltatásnak minősül.
- (9) Az „Amazon Prime” tekintetében a Bizottság nem ért egyet az Amazon azon állításával, mely szerint az „Amazon Prime” pusztán tagsági program ⁽³⁾. Az „Amazon Prime” inkább egy fizetett opcionális szolgáltatás, amely olyan további előnyökből áll, mint például a „Prime Video”- és az „Amazon Music”-hozzáférés, valamint az ingyenes és gyorsabb kézbesítés. A Bizottság nem tudja elfogadni az Amazon azon állítását sem, mely szerint ezen előnyök némelyike különálló szolgáltatásnak minősülhet, míg mások elválaszthatatlanul kapcsolódnak alapvető online közvetítő platformszolgáltatásához ⁽⁴⁾. Következésképpen a határozat úgy tekinti, hogy az „Amazon Prime” nem része az Amazon piactér alapvető platformszolgáltatásnak.
- (10) A Bizottság továbbá úgy véli, hogy az Amazon piactér mint az alapvető online közvetítő platformszolgáltatás egyetlen alapvető platformszolgáltatásnak minősül annak ellenére, hogy léteznek országspecifikus domaineik az Amazon által üzemeltetett helyi üzletek számára, amelyek az erre a célra szolgáló meglévő és jövőbeli uniós és nem uniós domaineiken keresztül érhetők el. E domaineikkel kapcsolatban a Bizottság úgy vélekedik, hogy azok a domaineik, amelyek révén az Amazon piacteret üzemeltetik vagy üzemeltetni fogják, és amelyekeken keresztül a szolgáltatást kínálják vagy kínálni fogják, önmagukban nem meghatározóak abból a szempontból, hogy a szolgáltatást az Unió belüli üzleti felhasználók és végfelhasználók számára kínálják-e. A Bizottság azt az álláspontot képviseli, hogy a digitális piacokról szóló jogszabály rendelkezései csak akkor lehetnek hatékonyak, ha azokat azokra az alapvető platformszolgáltatásokra alkalmazzák, amelyek a belső piac területén található vagy ott letelepedett üzleti felhasználókat és végfelhasználókat célozzák meg ⁽⁵⁾. A határozat szerint ez akkor valósul meg, ha nyilvánvaló, hogy a vállalkozás az Unió területén letelepedett üzleti felhasználókra, illetve ott található vagy letelepedett végfelhasználókra „irányítja a tevékenységeit”, függetlenül attól, hogy e tevékenységek erre a célra szolgáló uniós vagy nem uniós domaineiken keresztül zajlanak-e, vagy sem.
- (11) A határozat szerint az Amazon Advertising alapvető platformszolgáltatás az Amazon piactér alapvető platformszolgáltatástól elkülönülő alapvető platformszolgáltatásnak tekintendő annak ellenére, hogy a szóban forgó két alapvető platformszolgáltatást bizonyos mértékben integrált módon nyújtják. Ez összhangban van az Amazon által az értesítésben megadott alternatív, hihető körülírással is. A határozat továbbá úgy véli, hogy az Amazon Advertising online hirdetési szolgáltatás magában foglal minden olyan hirdetési szolgáltatást, eszközt, linket, felületet és egymással interakcióban lévő funkciót, amelyek végső célja az, hogy a végfelhasználókat az Amazon saját szolgáltatásain belül és harmadik felek hirdetési felületein hirdetéseknek tegyék ki.
- (12) A határozat megállapításai az elfogadáskor a Bizottság rendelkezésére álló információkon alapulnak. Amennyiben az e határozat alapjául szolgáló bármely tényben érdemi változás történik, vagy ha a határozat alapját hiányos, pontatlan vagy félrevezető információk képezték, a Bizottság a digitális piacokról szóló jogszabály 4. cikkének (1) bekezdése alapján újrapiszgálhatja vagy módosíthatja a határozatot.

⁽³⁾ Formanyomtatvány kapuórré minősítéshez, 16. pont.

⁽⁴⁾ Az Amazon 2023. július 31-i válasza a Bizottság 2023. július 24-i levelére, 2. és 3. o.

⁽⁵⁾ A digitális piacokról szóló jogszabály (7) és (8) preambulumbekzdése.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (13) A fenti okokból a határozat kapuőrnek minősíti az Amazont a következők vonatkozásában: i. az Amazon online közvetítő szolgáltatása, az Amazon piactér; ii. az Amazon online hirdetési szolgáltatása, az Amazon Advertising.
-



Az Európai Unió Kombinált Nomenklatúrájának magyarázata

(C/2023/916)

A 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 9. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően az Európai Unió Kombinált Nomenklatúrájának magyarázata ⁽²⁾ a következőképpen módosul:

9505 Ünnepi, farsangi vagy más szórakoztató tárgy, beleértve a bűvésztárgyat és a beugratós tréfaelléket is

A 414. oldalon:

a nyolcadik bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Nem tartozik e vámtarifaszám alá az egyszerű ballon, rövid ideig, például 24 órán át működő LED világítással vagy anélkül is, és egy alkalom azonosítására szolgáló felirattal vagy anélkül is, például »Merry Christmas«, »Happy Birthday« (mint »más játék« a 9503 vtsz. alá sorolandó), lásd még a 442/2000/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ és az Európai Unió Bíróságának a C-14/05. sz. ügyben hozott ítéletét.”

⁽¹⁾ A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

⁽²⁾ HL C 119., 2019.3.29., 1. o., módosítása: HL C 221., 2020.7.6., 4. o.

⁽³⁾ A Bizottság 442/2000/EK rendelete (2000. február 25.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról (HL L 54., 2000.2.26., 33. o.).



C/2023/918

2023.11.15.

Az európai adatvédelmi biztosnak az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás által létrehozott, a héával kapcsolatos igazgatási együttműködéssel, valamint az adók, vámok és illetékek behajtásával foglalkozó kereskedelmi szakbizottságban képviselendő álláspontról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról alkotott véleményének összefoglalója

(C/2023/918)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

Az Európai Bizottság 2023. szeptember 4-én benyújtotta az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás által létrehozott, a héával kapcsolatos igazgatási együttműködéssel, valamint az adók, vámok és illetékek behajtásával foglalkozó kereskedelmi szakbizottságban képviselendő álláspontról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatot (a továbbiakban: a javaslat).

A javaslat célja, hogy lehetővé tegye az Európai Unió illetékes adóhatóságai és az Egyesült Királyság illetékes adóhatóságai közötti közigazgatási együttműködést. Mivel ez az együttműködés, amint azt a javaslat egyik mellékletét képező, szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás (1. melléklet) részletesebben is meghatározza, magában foglalja a személyes adatok többek között a Bizottság általi kezelését is, az európai adatvédelmi biztos azt javasolja, hogy a javaslat egyik preambulumbekzdésében hivatkozzanak az általános adatvédelmi rendeletnek ⁽¹⁾ és az európai uniós adatvédelmi rendeletnek ⁽²⁾ való megfelelésre.

Az európai adatvédelmi biztos továbbá azt javasolja, hogy a javaslat tartalmazzon külön hivatkozást a megfelelési határozatra, mint olyan jogalapra, amely lehetővé teszi a személyes adatoknak az Európai Unió illetékes hatóságai által az Egyesült Királyság illetékes hatóságai részére történő továbbítását. Az európai adatvédelmi biztos azt is javasolja, hogy a szolgáltatási szintre vonatkozó (a javaslat 1. mellékletében említett) megállapodást az összes releváns adatvédelmi szempontot meghatározó, konkrét rendelkezésekkel egészítsék ki.

1. Bevezetés

1. Az Európai Bizottság 2023. szeptember 4-én benyújtotta az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás által létrehozott, a héával kapcsolatos igazgatási együttműködéssel, valamint az adók, vámok és illetékek behajtásával foglalkozó kereskedelmi szakbizottságban képviselendő álláspontról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatot (a továbbiakban: a javaslat).

2. A javaslatához négy melléklet tartozik, amelyek a következőket tartalmazzák:

- az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás által létrehozott, a héával kapcsolatos igazgatási együttműködéssel, valamint az adók, vámok és illetékek behajtásával foglalkozó kereskedelmi szakbizottság (a továbbiakban: a kereskedelmi szakbizottság) határozattervezete a szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás megkötésével kapcsolatos eljárásról (1. melléklet);
- a kereskedelmi szakbizottság határozattervezete a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága által az európai információs rendszerekben való részvételéből adódó költségek tekintetében az Unió általános költségvetésébe befizetendő pénzügyi hozzájárulás összegéről és a befizetés módjáról (2. melléklet);

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (Általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében történő védelméről, valamint az ilyen személyek szabad mozgásáról adatok, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezése (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- a kereskedelmi szakbizottság határozattervezete a hozzáadottérték-adó területén folytatott közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről, valamint az adókból, vámokból és illetékekből eredő követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról szóló jegyzőkönyv behajtási segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezései végrehajtási szabályainak megállapításáról (3. melléklet);
 - a kereskedelmi szakbizottság határozattervezete az információk és statisztikai adatok átadására szolgáló formanyomtatványokról, a közös kommunikációs hálózaton keresztül történő információátadásról, valamint a központi kapcsolattartó irodák és kapcsolattartó szervek közötti kapcsolattartás gyakorlati vonatkozásairól (4. melléklet).
3. A javaslat ⁽³⁾ célja az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: megállapodás vagy kereskedelmi és együttműködési megállapodás) PVAT.39. cikkének (2) bekezdésében említett, a hozzáadottérték-adó területén folytatott közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről, valamint az adókból, vámokból és illetékekből eredő követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv vagy héajegyzőkönyv) végrehajtását szolgáló határozatok tervezett elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által a héával kapcsolatos igazgatási együttműködéssel, valamint az adók, vámok és illetékek behajtásával foglalkozó kereskedelmi szakbizottságban képviselendő álláspont meghatározása.
4. Az európai adatvédelmi biztos a jelen véleményét az Európai Bizottság által 2023. szeptember 4-én folytatott konzultációra válaszul, az európai uniós adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján adta ki. Az európai adatvédelmi biztos megjegyzi, hogy a javaslat preambulumbekzdései nem tartalmazzak hivatkozást erre a konzultációra. Ezért az európai adatvédelmi biztos azt javasolja, hogy a javaslat egyik preambulumbekzdésébe illesszenek be egy ilyen értelmű hivatkozást.

3. Összegzés

12. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat fogalmazza meg:

- (1) a javaslat egyik preambulumbekzdésébe az európai adatvédelmi biztossal az európai uniós adatvédelmi rendelet cikkének (1) bekezdése alapján folytatott konzultációra való hivatkozást kell beilleszteni;
- (2) a javaslatot ki kell egészíteni egy olyan preambulumbekzdéssel, amely kimondja, hogy „a személyes adatok e tanácsi határozattal összefüggésben történő kezelésének összhangban kell lennie az (EU) 2016/679 rendelettel és az (EU) 2018/1725 rendelettel”;
- (3) a javaslatba külön hivatkozást kell beilleszteni a megfelelőségi határozatra, mint olyan jogalapra, amely lehetővé teszi a személyes adatoknak az Európai Unió illetékes hatóságai által az Egyesült Királyság illetékes hatóságai részére történő továbbítását;
- (4) a szolgáltatási szintre vonatkozó (a javaslat 1. mellékletében említett) megállapodást konkrét rendelkezésekkel kell kiegészíteni, amelyek meghatározzák az összes releváns adatvédelmi szempontot.

Brüsszel, 2023. október 11.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽³⁾ COM(2023) 504 final, 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 149., 2021.4.30., 10. o.



C/2023/1015

2023.11.15.

**A Bizottság levéltáraiból származó, kereskedelmi érdekhez fűződő dokumentumok/nyilvántartások
közzététele**

(C/2023/1015)

A 30 éves szabály értelmében (a 359/83/ESZAK ⁽¹⁾ határozat 1. cikke és az Európai Szén- és Acélközösség, az Európai Gazdasági Közösség és az Európai Atomenergia-közösség levéltárainak a nyilvánosság számára történő megnyitására szóló, (EGK, Euratom) 354/83/EGK ⁽²⁾ tanácsi rendelet) a Bizottság köteles évente levéltári anyagokat hozzáférhetővé tenni a nyilvánosság számára – az Európai Szén- és Acélközösség esetében 1983-tól, az Európai Gazdasági Közösség és az Európai Atomenergia-közösség esetében pedig 1989-től kezdődően.

Az ilyen nyilvántartások nagyközönség elé tárásának három célja van: az Európai Közösségek történelmével kapcsolatos kutatások ösztönzése; az európai integráció fejlesztéséhez fűződő közérdek előmozdítása, valamint az európai intézmények működésének jobb átláthatósága.

A (EGK, Euratom) 354/83/EGK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésével összhangban a Bizottságnak a dokumentumok nyilvánosság számára történő megnyitásáról tájékoztatnia kell azon vállalkozásokat, amelyek kereskedelmi érdekeit a közzététel hátrányosan befolyásolhatja. Az 90/631/Euratom, ESZAK, EGK bizottsági határozatnak ⁽³⁾ megfelelően ezt az információt közlemény formájában kell közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Azokat a dokumentumokat, amelyekben az alább említett vállalkozások megjelennek, és amelyek kereskedelmi érdekeket is érinthetnek, a szóban forgó – a dokumentumok benyújtásától számított – 30 éves szabálynak megfelelően és a közlemény közzétételétől számított nyolc héten belül hozzáférhetővé kell tenni a nyilvánosság számára, kivéve, ha részletesen indokolt írásbeli kifogás érkezik a Bizottság irattárához (Sven CARNEL, Service des Archives historiques de la Commission européenne, 200 rue de la Loi, 1049 Bruxelles/Brussels, Belgique/België, e-mail: OIB-ARCHIS-BASE@ec.europa.eu).

E terület azon dokumentumokat/nyilvántartásokat érinti, amelyek nyilvánosságra hozatala hátrányosan befolyásolhatja egy adott jogi vagy természetes személy kereskedelmi érdekeit (a (EGK, Euratom) 354/83/EGK rendelet 2. cikkének (3) bekezdése)

Versenyszabályok:

Az Európai Unióról szóló szerződés 85. és 86. cikkének alkalmazásával kapcsolatos dokumentumok, amelyek tiltják egyrészt a vállalkozások olyan összefonódásait, amelyek korlátozzák a versenyt, másrészt az erőfölénnyel való visszaélést. A versenyszabályoknak a vasúti, közúti és belvízi úton történő szállításra vonatkozó alkalmazásával vagy a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzésével kapcsolatos dokumentumok.

Az érintett vállalatok listája, 1975–1995:

4 P Nicolaus Kempten GmbH [DE]

4 P Rube Göttingen GmbH [DE]

90 TOUR ITALIA SpA [IT]

A P Møller - Maersk Line [DK]

A. Hemsing's Handelsmaatschappij B.V. [NL]

A. Kinsbergen N.V. [NL]

A. Loschetter & Fils [LU]

A.P.C. Industries Co., Ltd. [TH]

⁽¹⁾ HL L 43., 1983.2.15., 14. o.

⁽²⁾ HL L 43., 1983.2.15., 1. o.

⁽³⁾ HL L 340., 1990.12.6., 24. o.

Aalborg Portland [DK]
Aannemers Vereniging Haarlem-Bollenstreek [NL]
Aannemersvereniging „de Rijnstreek” [NL]
Aannemersvereniging „Gouda en Omstreken” [NL]
Aannemersvereniging van Boorondernemers en Buizenleggers [NL]
Aannemersvereniging Velsen, Beverwijk en Omstreken [NL]
Aannemersvereniging Veluwe en Zuidelijke IJsselmeerpolders [NL]
Aardolie Belangen Gemeenschapp B.V. [NL]
AB Bofors Åkers [SE]
AB FORTOS [SE]
ABB Asea Brown Boveri [CH]
Acciai Speciali Terni (A S T.) [IT]
Acciaierie e Ferriere Lombarde Falck [IT]
ACCOR S.A. [FR]
ACEC [BE]
Acenor S.A. [ES]
Achenbach Buschhütten GmbH [DE]
Advanced Micro Devices, Inc [US]
AEG [BE]
AEG AG [DE]
AEG Kabel AG [DE]
AEG-TELEFUNKEN FRANCE S.A. [FR]
AEG-TELEFUNKEN S.A. Belgique [BE]
Aer Lingus [IE]
Aérospatiale SNI (Société nationale industrielle) [FR]
AFICO [CH]
AGRIMONT SpA [IT]
Agrippina Versicherung AG [DE]
Agrupacio Andorrana Eurocheque [AD]
Agrupación de Fabricantes de Cementos [ES]
Agrupación Española Eurocheque [ES]
Agrupacion Nacional de Fabricantes de Automoviles Camiones (ANFAC) [ES]
Ahlström Oy [FI]
AIR FRANCE [FR]
AIR INTER [FR]

Airbus industrie [FR]
Aker A/S [NO]
Akerlund & Rausing [SE]
Akutec Angewandte Kunststofftechnik GmbH [DE]
AKZO CHEMIE B.V. [NL]
AKZO Chemie UK Ltd [GB]
AKZO Coatings B.V. [NL]
Al-Asfalt N.V. [BE]
Albingia Versicherungs-AG [DE]
Albright & Wilson Ltd. [GB]
Alcan Aluminium LTD [CA]
Alcatel Cable SA [FR]
ALCATEL ESPACE S.A. [FR]
Alcatel N.V. [FR]
Alcatel N.V. [NL]
ALCUDIA S.A. [ES]
Alenia-Aeritalia e Selenia Spa [IT]
Alex Moris P.V.B.A. [BE]
Alfa-Laval AB [SE]
Algemene Aannemersvereniging voor Waterbouwkundige Werken [NL]
Algemene Financieringsmaatschappij Nefico B.V. [NL]
Alglas BV [NL]
ALITALIA [IT]
ALL WEATHER SPORTS BENELUX b.v. [NL]
Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft AEG-Telefunken [DE]
Allied Irish Banks plc [IE]
Allied Products Corporation [US]
Allied Steel Wire Ltd. [GB]
Alluminio ITALIA SpA [IT]
Alsen-Breitenburg Zement- und Kalkwerke GmbH [DE]
Alusuisse Deutschland GmbH [DE]
Amerada Hess Corporation [US]
American Cyanamid Company [US]
AMERICAN NATURAL SODA ASH CORPOTATION [US]
Amersham Buchler GmbH & Co KG [DE]
Amersham International Ltd. [GB]

Amoco Corporation [US]
Amsterdamse Aannemers Vereniging [NL]
ANIC FIBRE S.p.A. [IT]
ANIC SpA [IT]
Animedica International GmbH [DE]
Anonima Petrol Italiana [IT]
ANT NACHRICHTENTECHNIK GmbH [DE]
Antonius Segers [NL]
Antwerps Teer- en Asphaltbedrijf N.V [BE]
Aplix S.A. [FR]
APPRM [FR]
APUCMIN [FR]
ARBED - Acières Réunies de Burbach-Eich-Dudelange S.A. [LU]
Arbois - Modelud [FR]
Ardal og Sunndal Verk [NO]
ARMEMENT MAUREL ET PROM [FR]
Arthur Bell and Sons Ltd. [GB]
ARTSEL [BE]
ASAHI GLASS COMPANY LTD [JP]
Ashland Oil, Inc. [US]
ASIA MOTOR France [FR]
ASIA MOTOR France [LU]
Asian Paints (S.P.) Ltd. [FJ]
Asland S A. [ES]
Asociación Española de Fabricantes de Automóviles, Camiones, Tractores y sus Motores (ANFAC) [ES]
Asociación Española de Fabricantes de Maquinas-Herramientas [ES]
ASOGEM [BE]
ASSITALIA - LE ASSICURAZIONI D'ITALIA [IT]
Asociacion española de fabricantes de maquinas-herramientas [ES]
Associated British Foods Limited [GB]
Associated Central West Africa Lines (CEWAL) [BE]
ASSOCIATED CONSUMER BRANDS [BE]
Associated ELectrical Industries Ltd. [GB]
Associated Lead Manufacturers Limited [GB]
Associated Octel Co Ltd. [GB]

Associated Pulp and Paper Hills Ltd [GB]
Association Belge des Banques [BE]
Association des Fabricants de Pâtes, Papiers et Cartons de Belgique (COBELPA) [BE]
Association des Ouvriers en Instruments de Précision S.A. (A.O.I.P.) [FR]
Association for Payment Clearing Services [GB]
Association française des banques [FR]
Association nationale des Services d'Eau (ANSEAU-NAVEWA) [BE]
Association Nationale des Travailleurs Indépendants de la Batellerie (ANTIB) [FR]
Association of the Greek Cement Industry [GR]
Association of Yugoslav banks [RS]
Association Pharmaceutique Belge [BE]
Association suisse des banquiers [CH]
Associazione Bancaria Italiana (ABI) [IT]
Associazione Costruttori Italiani di Macchinario per l'Industria Tessile (A.C.I.M.I.T.) [IT]
Associazione Meridionale Vetro in Lastre (A.M.V.L.) [IT]
Associazione Nazionale fra Industrie Automobilistiche (ANFIA) [IT]
Associazione Sviluppo Vetro Italia Centrale (A.S.V.I.C.) [IT]
Assuranceforeningen Gard (Gjensidig) [NO]
Assuranceforeningen Skuld (Gjensidig) [NO]
Astral, Société de Peintures [FR]
AT&T Information Systems [US]
ATAG [BE]
ATIC - Associação Técnica da Indústria do Cimento [PT]
Atlantic Container Line AB [SE]
Atlantic Richfield Compacy Arco Petroleum Products Company [US]
ATOCHEM S.A. [FR]
ATR [FR]
Audiotronics Holdings Ltd [GB]
Auditel [IT]
Austin Rover Group Ltd. [GB]
Autobedrijf De Ruysscher [BE]
Autohandel O. Cocquyt N.V. [BE]
AUTOMATIC INDUSTRIES [BE]
AUTOMECC Srl [IT]

Automobiles Peugeot S.A. [FR]
Automobilimportorenes Förening [NO]
Automobil-Importørernes Sammenslutning [DK]
AUTO-NATURE 4/4 [FR]
Autotuoijat r.y. [FI]
Autotuoijat r.y. Föreningen Bilimportörerna [FI]
AVIA Nederland C.V. [NL]
B&I Line pic (B&I) [IE]
B.A.T. Benelux S.A. [BE]
B.A.T. Cigaretten-Fabriken GmbH [DE]
B.M.W. Belgium S.A. [BE]
B.V. Chemische Industrie- en Handelsmaatschappij Wed. Hondorff, Block & Braet [NL]
B.V. Grondboorbedrijf J. Mos [NL]
B.V. Hardhouthandel Trima [NL]
B.V. Houtagenturen Scholten v/h Gustaf A. Faber [NL]
B.V. Houthandel Holland Triplex Import (H.T.I.) [NL]
B.V. Houtprodukten U.C.M. [NL]
Bakker & Röpcke C.V. [NL]
Baksteen Helden B.V. [NL]
Baltic International Freight Futures Exchange Limited (BIFFEX) [GB]
Banana Importers of Ireland Ltd [IE]
Banco de Portugal [PT]
BANG & OLUFSEN S.A. [DE]
BANG & OLUFSEN S.A. Belgique [BE]
BANG & OLUFSEN UNITED KINGDOM LTD. [GB]
Bank Cheque Card Committee [GB]
Bank of Cyprus (Holdings) Ltd. [CY]
Bank of Ireland [IE]
Banque nationale de Grèce [GR]
BASF AG [DE]
BASF Lacke + Farben AG [DE]
Bassin-de l'Adour [FR]
Bauco (UK) Ltd. [GB]
BAUKNECHT [BE]
Baustahlgewebe GmbH [DE]

BAYER [ES]
BAYER [FR]
BAYER A.G. [DE]
Bayerische Versicherungskammer [DE]
BBC Brown Boveri Aktiengesellschaft [DE]
BBC Enterprises Ltd. [GB]
BBC Hausgeräte GmbH [BE]
Bee Line Products Limited [IE]
Beecham Group LTD. [GB]
Beiersdorf AG [DE]
BELL-TELEPHONE [BE]
Bener Alpenbahn-Gesellschaft, Bera-Lôtschberg [CH]
Benzine en Petroleum Handelsmaatschappij B.V. [NL]
Bertelsmann AG [DE]
BICC Ltd. [GB]
Bijl Bouwstoffen Import B.V. [NL]
Bilimportørenes Landsforening [NO]
Billerud-Uddeholm [SE]
Billiton Nederland B.V. [NL]
Biro Proizvodaja Motornih Vozila [RS]
BL P.L.C. [UK]
BLACK STAR LINE (State Shipping Corporation) Ltd. [GH]
Blaupunkt Werke GmbH [DE]
Blue Circle Industries Plc [GB]
BMW SpA [IT]
Board of Airlines Representatives in Belgium (BAR) [BE]
Bohlen Industrie AG [DE]
BOMEETSTICHTING [NL]
Boosey & Hawkes plc [GB]
Boral Nedusa Backsteen B.V. [NL]
Bord Telecom Eireann [IE]
Borregaard A.S. [NO]
BOSCH [BE]
Bosch-Siemens Hausgeräte GmbH [DE]
BOUSSOIS S.A. [FR]
Bouwmaterialenhandel en Industrie Dripla B.V. [NL]

Bowater Inc. [US]
BP Chemicals International Ltd. [GB]
BP Kemi [DK]
BP Oil International [GB]
BPB Industries PLC [GB]
Brandeis-Goldschmidt & Co.Ltd. [GB]
Brass Band Instruments Ltd. [GB]
BRITISH AIRWAYS [GB]
British American Tobacco Co. (Nederland) B.V. [NL]
British Broadcasting Corporation [GB]
British Cement Association [GB]
British Columbia Forest Products Ltd. [CA]
British Dental Trade Association [GB]
British Gypsum Ltd. [GB]
British Nuclear Fuels Ltd (BNFL) [GB]
British Petroleum Company P.L.C. [GB]
British Petroleum Maatschappij Nederland B.V. [NL]
British Petroleum Raffinaderij Nederland B.V. [NL]
British Publishers Association [GB]
British Railways [GB]
British Railways Board/Rail Freight Distribution [GB]
British Steel Corporation [GB]
British Sugar plc. [GB]
British Technology Group [GB]
British Telecommunications plc [GB]
British Textile Machinery Association (B.T.M.A.) [GB]
Brooke Bond Liebig Benelux [BE]
Brooke Bond Liebig Ltd. [GB]
Brush Switchgear Ltd. [GB]
BSN SA [FR]
BSN-Gervais Danone S.A. [FR]
BT Astra SA [GB]
BTR plc [GB]
Buchler GmbH [DE]
Buchmann GmbH [DE]
BUEHRMANN-TETTERODE N.V. [NL]

Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI) [DE]
Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken [DE]
Bundesverband der Deutschen Zementindustrie e.V.-BDZ [DE]
Bundesverband Deutschen Gross- und Aussenhandels (BDGA) [DE]
Bundesverband Deutscher Banken e.V. [DE]
Bureau International des Producteurs d'assurances et de réassurances [IE]
Bureau national interprofessionnel de l'armagnac (B.N.I.A.) [FR]
Bureau national interprofessionnel du cognac (BNIC) [FR]
Bureau Permanent International des Constructeurs d'Automobiles (B.P.I.C.A.) [FR]
Burgo [IT]
Burotex S.A. [BE]
C. MELCHERS & Co. [DE]
C.M.B. Packaging (UK) Ltd. [GB]
C.M.B. Packaging [BE]
C.R.H. Kleiwaren Beheer B.V. [NL]
c/o Alsen-Breitenburg Zement- und Kalkwerke GmbH [DE]
c/o Tetra Pak Italiana S.p.A. [IT]
Caltex Petroleum Corporation [US]
CamaudMetalbox S.A. [FR]
CAMEROON SHIPPING [CM]
Caminhos de Ferro Portugueses [PT]
Campari-France S.A. [FR]
CAMSHIP [CM]
Canadian Forest Products Ltd. [CA]
Canon Inc. [JP]
Capsugel S.A. [CH]
Carbon Gas Technologie GmbH [DE]
CARD Comgagnia di Assicurazioni Rami Danni [IT]
Carlsberg Brewery Limited [GB]
Cartiere Burgo S.p.A. [IT]
Cartiere Riunite Donzelli Meridionali [IT]
Cascades S.A. [FR]
Castle Cement Limited [GB]
Cavaillon Provence Primeur [FR]
CdF Chimie SA [FR]

CEAFL Aquitaine [FR]
CEAFL Basse-Normandie [FR]
CEAFL Languedoc-Roussillon [FR]
CEAFL Nord de La France [FR]
CEAFL Provence [FR]
CEAFL Val de Loire [FR]
Cecil E. Watts Ltd. [GB]
Cedest S.A. [FR]
CEMAT Spa [IT]
Cembureau - Association Européenne du Ciment [BE]
Cementir - Cementerie del Tirreno S.p.A. [IT]
Centraal Bureau voor de Rijwielhandel (C.B.R.) [NL]
Centraal Stikstofverkoopkantoor B.V. [NL]
Centrala Importowo-Eksportowa, IMPEXMETAL [PL]
Centrale Suiker Maatschappij N.V. (CSM) [NL]
Centro de Cooperação dos Industriais de Máquinas-Ferramentas (Cimaf) [PT]
Ceres-Leterme Pvbba [BE]
CERESTAR S.A. [BE]
CGM Orient SA [FR]
Chambre de Commerce et d'Industrie de Morlaix [FR]
Chambre Syndicale des Constructeurs d'Automobiles (CSCA) [FR]
Chambre Syndicale des Eaux de Source de Belgique [BE]
Chambre Syndicale des Fabricants de Cylindres en Fonte [FR]
Chambre Syndicale Suisse de l'Automobile et Branches Annexes [CH]
Channel Tunnel Group Ltd [GB]
Charles Jourdan Holding AG [CH]
Chemie Holding AG [AT]
Chemins de fer Fédéraux Suisses [CH]
Chemins de fer Hélieniques [GR]
CHEMISCHE FABRIC KALK GmbH [DE]
CHEMISCHE WERKE LINZ AG [AT]
Chesapeake Corporation [US]
Chevron Corporation [US]
Cho Yang Shipping Co., Ltd. [KR]
Chrysler [FR]

Cilag Chemie AG [CH]
Cilag Chemie GmbH [DE]
Cimenteries CBR SA [BE]
Ciments Luxembourgeois S A. [LU]
CIMPOR - Cimentos de Portugal [PT]
Cinta S.A. [BE]
CIR [IT]
Cities Service Company [US]
Citroen [FR]
COBELAZ Usine de Synthèse [BE]
COBELAZ-Cokeries [BE]
COBELFRET [BE]
COBENAM [BJ]
Coffee Terminal Market Association of London Limited [GB]
COL ITALIA/ITALIA 90 [IT]
Colas S.A. [FR]
Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Industrial (COAPI) [ES]
Colonia Versicherung AG [DE]
Colorin S.A. [AR]
COMAUNAM [MR]
Combinatie van Aannemers in het Noorden [NL]
Comité du Salon de la Papeterie [FR]
Comité Economique Agricole Régional Fruits et Légumes de Bretagne (CERAFEL) [FR]
Comité européen de coopération des industries de la machine-outil (CECIMO) [BE]
Comité européen des Constructeurs de Matériel textile (C.E.M.A.T.E.X.) [CH]
Commissariat à l'Energie Atomique (CEA) [FR]
Communauté belge Eurocheque [BE]
Communauté d'intérêts Automobiles [IT]
Communauté luxembourgeoise Eurochèque [LU]
Compagine Maritime Zaïroise (CMZ) [ZR]
COMPAGNIA ITALIANA TURISMO SpA (CIT) [IT]
COMPAGNIA LATINA DI ASSICURAZIONI [IT]
Compagnia Unica fra i Lavoratori delle Merci Varie del Porto di Genova (CULMV) [IT]
COMPAGNIE BENINOISE DE NAVIGATION MARITIME [BJ]

Compagnie des Cristalleries Baccarat [FR]
Compagnie des Machines Bull [FR]
Compagnie des Produits Industriels de l'Ouest S.A. [FR]
Compagnie Européenne d'Accumulateurs (CEAc) [FR]
Compagnie Française de l'Azote S.A. [FR]
Compagnie Générale des Asphaltes S.A. [BE]
Compagnie Générale des Etablissements Michelin [FR]
Compagnie Générale Maritime [FR]
Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme (CIWLT) [BE]
Compagnie Luxembourgeoise de Télédiffusion S.A. (CLT) [LU]
Compagnie Maritime Belge (CMB) [BE]
COMPAGNIE RIUNITE DI ASSICURAZIONE [IT]
Compagnie Royale Asturienne des Mines [FR]
COMPAGNIE SENEGALAISE DE NAVIGATION MARITIME [SN]
COMPAGNIE SUISSE DE REASSURANCES [CH]
Compañía Española de Petroleos, S.A. (CEPSA) [ES]
Compañía Valenciana de Cementos Portland S.A. [ES]
Comptoir Commercial d'Importation [FR]
Comptoir Français de l'Azote - CFA [FR]
Comptoir Français du Papier [FR]
Computerland Europe S.A. [LU]
Comunidade portuguesa eurocheque [PT]
Concordato Italiano Incendio Rischi Industriali [IT]
Confédération des Betteraviers Belges [BE]
Conoco Inc. [US]
Consiglio Nazionale degli Spedizionieri Doganali (CNSD) [IT]
Consolidated Chemicals Ltd. [NZ]
Consortium Eurosport [CH]
Continental Gummi-Werke AG [DE]
Continental West Africa Conference (COWAC) [BE]
CONTINUUM [US]
Coop. Centr. Zuivelvereniging „De Maasvallei” [NL]
Coop. Fabr. Melk-en Zuivelpr. „Vecolac-Vollenhove” [NL]
Coop. Fabriek van Melkprod. „Roden-Zevenhuizen” [NL]
Coop. Fabriek van Melkprodukten „De Stichting” [NL]
Coop. Fabriek van Melkprodukten „Rogat” [NL]

Coop. La Normande [FR]
Coop. Légumière du Val de Saire [FR]
Coop. Melkcentrale [NL]
Coop. Melkior. en Melkprod. fabriek „Acmesa” [NL]
Coop. Melkproduktenbedrijven „Domo-Bedum” [NL]
Coop. Melkproduktenfabriek „Hovo”[NL]
Coop. Melkverw. Ver. „Land van Heusden en Altena” [NL]
Coop. Melkverwerkingsvereniging „D.O.C.” [NL]
Coop. Stremsel- en Kleurselfabriek [NL]
Coop. Ver. tot Expl. van Melkprod. fabrieken „Noord-Holland” [NL]
Coop. Ver. tot Expl. van Zuivel. en Melkprod. fabrieken „De Combinatie” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Algemeen Belang” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Ameland” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „De Eendracht” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „De Eensgezindheid” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „De Goede Verwachting” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „De Kleine Winst” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „De Toekomst” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „De Venen” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „De Vlijt” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Ee en Omstreken” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Ezinge” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Havelte” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Heerde” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Het Klaverblad” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Huisternoord” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Juliana” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Koekange” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Norg” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Ons Belang” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Samenwerking” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Terschelling” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Trynwalden en Omstreken” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Wapserveen” [NL]
Coop. Zuivelfabriek „Westerbork” [NL]

Coop. Zuivelfabriek „Zuidelijk Westerkwartier” [NL]
Coop. Zuivelfabriek en Melkinrichting „Linge” [NL]
Coop. Zuivelfabriek en Melkinrichting „Oldewe” [NL]
Coop. Zuivelindustrie „De Foarutgong” [NL]
Coop. Zuivelindustrie „De Goede Verwachting” [NL]
Coop. Zuivelindustrie „De Takomst” [NL]
Coop. Zuivelindustrie „De Zuid-Oosthoek” [NL]
Coop. Zuivelindustrie „Noord-Oostergo” [NL]
Coop. Zuivelindustrie „Novac” [NL]
Coop. Zuivelindustrie „Twee Provinciën” [NL]
Coop. Zuivelvereniging „Campina” [NL]
Coop. Zuivelvereniging „Centraal Brabant” [NL]
Coop. Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank BA [NL]
Coop. Vereniging „De Verenigde Bloemenveilingen Aalsmeer” B.A. [NL]
Coopérative Agricole des producteurs de pommes de terre de Noirmoutiers [FR]
Coopérative ARAMON [FR]
Coopérative des agriculteurs de Bretagne [FR]
Coopérative la Paimpolaise [FR]
Coopérative Maraichère de l'île de Ré [FR]
COPAIXOR [FR]
Copalin Paint Factory [EG]
Copalin S.A. [GR]
Coras Iompair Eireann [IE]
Corning Glass Works [US]
Corporación Uniland S.A. [ES]
Corporation of Insurance Brokers of Ireland [IE]
COSENAM [SN]
Cosmo Oil Co., Ltd [JP]
COURTAULDS Ltd [GB]
Cristal A.G. [CH]
Cristalleries Baccarat [FR]
Croatia Line [HR]
Crown Cork & Seal Company, Inc [US]
Crown Zellerbach [US]
D.S.B [DK]

Daas Baksteen B.V. [NL]
Daikyo Oil Co., Ltd. [JP]
Daimler-Benz AG [DE]
Dalmine SpA [IT]
DAN AIR [GB]
Dansk Oversøisk Motor Industri A/S (DOMI) [DK]
Dansk Pelsdyravlerforening [DK]
Danske Statsbaner (DSB) [DK]
Davide Campari-MiLano S.p.A. [IT]
Dawe's Laboratories [BE]
DDD Ltd. [GB]
De Boer & Co N.V. [BE]
De Danske Spritfabrikker (DDSF) [DK]
De forenede Bryggerier A/S (The United Breweries Limited) [DK]
De Havilland [CA]
De Jong van Lekkerkerk Holding B.V. [NL]
De Koninklijke Bedrijven Theodorus Niemeyer B.V. [NL]
De Laval Turbine International Inc. [US]
De Laval-Stork V.O.F. [NL]
De Marchi Fratelli S.p.A. [IT]
De Ruitser Boringen en Bemalingen B.V. [NL]
DEA Mineralöl A.G. [DE]
Deep Sea Shipping [DK]
Deere and Company [US]
Degeto Film GmbH [DE]
Degussa AG [DE]
Delftse Aannemers Vereniging [NL]
Delhaize Frères et Cie „Le Lion” S.A. [BE]
Delmas [FR]
Delsey [FR]
Delta Chemie [DE]
Den Danske Bankforening [DK]
Den Norske Bankforening [NO]
DESPAGNE [BE]
Deutsche Afrika Linien-Woermann Linie [DE]
Deutsche Babcock AG [DE]

Deutsche Babcock-Beteiligungs GmbH [DE]
Deutsche BP AG [DE]
DEUTSCHE BUNDESBahn AG [DE]
Deutsche Bundespost Telekom (Telekom) [DE]
Deutsche Castrol Vertriebsgesellschaft mbH [DE]
Deutsche Seereederei Rostock GmbH [DE]
Deutscher Industrie- und Handelstag (DIHT) [DE]
Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V. [DE]
Deutscher Sportverlag Kurt Stoof GmbH & Co [DE]
DHL Worldwide Express (DHL) [NL]
Diaflex Ltd [GB]
D'Ieteren N.V. [BE]
Digital Equipment Corporation [US]
Digital Equipment Corporation International (Europe) [CH]
DISEM-ANDRIES [BE]
Distribution Martel Piper S.A. [FR]
DMV „Campina” B.V. [NL]
Douwe Egberts [NL]
Dr. Gottfried Reuter [DE]
Drs. F.A. de Rooij [NL]
DSM N.V. [NL]
DSR/Senator Joint Service [DE]
DSR-Senator Lines GMBH [DE]
DUAL GEBRÜDER STEIDINGER GmbH & Co KG [DE]
Ducros Services Rapides [FR]
Dunlop Slazenger International Ltd [GB]
Durmus Yasar & Sons [TR]
Dyckerhoff AG [DE]
E.A.S. [LU]
E.I. du Pont de Nemours and Company (Du Pont) [US]
East Asiatic Company (Was) [DK]
Economisch Nationaal Verbond van Aannemers van Sloopwerken [NL]
ECOSYSTEM S.A. [FR]
Eduard Breitenbach GmbH [DE]
Eemland Holdings NV [NL]
Eerste Grossiers Vereniging (E.G.V.) [NL]

Eerste Nederlandse Cement Industrie NV-ENCI [NL]
Eirpage Ltd. [IE]
Eisen und Metall A.G. [DE]
Eisenwerk Sulzau-Werfen R & E. Weinberger GmbH [AU]
Elan International GmbH [DE]
Elastomer AG [DE]
ELDER DEMPSTER [GB]
Electriciteitsbedrijf Zuid-Holland N.V. [NL]
ELECTROLUX-MARTIN [BE]
Elektriciteits-Produktiemaatschappij Oost-en Nord-Nederland N.V. [NL]
Elektriciteits-Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ N.V. [NL]
Elf Atochem SA [FR]
Elkem - Spigerverkot A/S [NO]
Elliott Turbomachinery Co. Inc. [US]
ELMA [BE]
Elopak A/S [NO]
Elopak Italia SRL [IT]
Elopak Ltd. [GB]
Empresa Nacional del Aluminio S.A. [ES]
Endemol Entertainment Holding B. V. [NL]
Energieproduktiebedrijf UNA N.V. [NL]
Engineering and Chemical Supplies (Epsom and Gloucester) Ltd [GB]
EniChem Agricoltura S.p.A [IT]
EniChem Deutschland AG [DE]
ENKA A.G. [DE]
ENKA BV [NL]
Enso Española SA [ES]
Enso-Gutzeit Oy [FI]
Ente Ferrovie dello Stato [IT]
Ente Nazionale Idrocarburi (ENI) Agip Petroli SpA [IT]
Ente Nazionale Idrocarburi [IT]
Ente nazionale per la cellulosa e per la carta [IT]
Entre Ferrovie dello Stato [IT]
Epiglass (S) Pte. Ltd. [SG]
Erdölchemie GmbH [DE]
Erste Allgemeine Versicherungs-AG [DE]

Essor agricole [FR]
ESTONIAN SHIPPING COMPANY [ET]
Esveha-Rijam B.V. [NL]
Etablissements Iffli S.A. [FR]
Etn. Dekkers [BE]
Etn. Erco N.V. - W. Roefs [BE]
Etn. J & M. Sels Pvbva [BE]
Etn. J. Vandeperre Pvbva [BE]
Etn. W. Jorssen [BE]
Ets. A. Petit & Co. S.A. [BE]
Ets. Abel FALISSE [BE]
Ets. Autogamas Sprl [BE]
Ets. Briot Sprl [BE]
Ets. Cuisinier [BE]
Ets. Ferracin [BE]
Ets. Fr. Drion [BE]
Ets. Gosset S.A. [BE]
Ets. Houyoux [BE]
Ets. J. De Smeth [BE]
Ets. J. Depotter [BE]
Ets. Jean Blaise Sprl [BE]
Ets. Jo Vallé [BE]
Ets. Le Stop [BE]
Ets. Luchaire S.A. [FR]
ETS. MEURICE [BE]
Ets. Rajans S.A. [BE]
EUROC AB [SE]
Eurochèque Belgium [BE]
Eurocheque International [BE]
Eurofix Ltd. [GB]
EUROPA AFRIKA LINIE GMBH [DE]
Europa Carton AG [DE]
EUROPE AUTO SERVICE (E.A.S.) [LU]
European Broadcasting Union [CH]
European Night Services Limited [GB]
European Passenger Services [GB]

European Primary Aluminium Association (EPPA) [DE]
European Vinyls Corporation [BE]
Evergreen Marine Corporation (Taiwan) Ltd Taiwan [CN]
EXPERT [BE]
EXPRESS NAVIGATION [SN]
Exxon Chemical International Inc. [BE]
Exxon Corporation [US]
F.A.R. Acciai s.r.l. [IT]
Fabbrica Lastre di Vetro Sciarra S.p.A. [IT]
Fabbrica Pisana S.p.A. [IT]
Fabocart [IT]
Fabra S.p.A [IT]
Fabrica de Tintas Marilina SA [PT]
FAC van der Linden GmbH & Co [DE]
Fachgemeinschaft Textilmaschinen im Verein Deutscher Maschinenbau Anstalten E.V. (V.D.M.A.) [DE]
Fachgemeinschaft Walzengießereien [DE]
Fachverband der Fahrzeugindustrie Österreichs [AT]
Fachverband der Maschinen- und Stahlbauindustrie Österreichs [AT]
Fanuc Ltd. [JP]
Far Eastern Freight Conference (FEFC) [GB]
Farbenfabriken Bayer AG [DE]
Farbwerke Hoechst AG [DE]
Federacion Nacional de Cafeteros de Colombia [CO]
Federal Paper Board Company, Inc. [US]
Federatie van Nederlandse Kraanverhuurbedrijven [NL]
Fédération Belge des Industries de l'Automobile et du Cycle (FEBIAC) [BE]
Fédération belgo-luxembourgeoise des Industries du Tabac A.S.B.L. (FEDETAB) [BE]
FEDERATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION (FIFA) [CH]
Federazione Italiana Editori di giornali [IT]
FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO (FIGC) [IT]
Feldmühle A.G. [DE]
Ferriere Nord SpA (Pittini) [IT]
Ferrovie dello Stato [IT]
FI.RE. Finanziaria S.p.A. [IT]

FIAT GEOTECH TECNOLOGIE PER LA TERRA S.p.A (FIAT) [IT]

Fiat S.p.A. [IT]

Fiatagri U.K. Ltd [GB]

FIC - Fédération de l'Industrie Cimentière [BE]

FIDES-Unione Fiduciaria S.p.A. [IT]

Fijnplaat Fijnhout Plaatmaterialen Import B.V. [NL]

FILTRONA ESPANOLA S.A. [ES]

Fine Fare Limited [GB]

Finnboard - the Finnish Board Mills Association [FI]

Finncell [FI]

Finnish bankers' association [FI]

Firma Louis David KG [DE]

Fiskeby Board AB [SE]

Fiskeoppdretternes Salgslag (FOS) [NO]

FLORAL Düngemittelverkaufsgesellschaft mbH [DE]

FMC WYOMING CORPORATION [US]

Foham Houtagenturen [NL]

Fonderia Officina San Gregorio SAS [IT]

Fonderie Officine Meccaniche San Agostino SpA [IT]

Fonderie San Zeno [IT]

Ford Motor Company Limited [GB]

Ford New Holland Limited [GB]

Ford of Europe, Incorporated [GB]

Ford Werke AG [DE]

Foreningen af Danske Vaerkøjsmaskinfabrikanter [DK]

Föreningen Svenska Verktygmaskintillverkare [SE]

Formula Sport International Limited [GB]

FOURGOUX et ASSOCIES [FR]

France Manche SA [FR]

Fratelli Buzzi S.p.A. [IT]

Fried. Krupp AG Hoesch-Krupp [DE]

Fried. Krupp GmbH [DE]

FRIEDRICH GROHE Armaturenfabrik GmbH & Co [DE]

Friesche Coop. Zuivel-Export Vereeniging [NL]

FRUICOPROVENCE [FR]

Fujitsu Limited [JP]

G.A. Serlachius OY [FI]
G.B. Martinelli fu G.B. Metallurgica SpA [IT]
G.W. Van Driel en van Dorsten [NL]
GAARM [FR]
Gabiél's Horn House (Band Instrument Company) Ltd. [GB]
GAFTA Soya Bean Meal Futures Association Ltd. [GB]
Galleon Paints Ltd. [ZA]
Gar. Moderne-Ghyselincx [BE]
Gar. R. Kellens-Behiels [BE]
Gar. St Christophe Pvba [BE]
Gar. Van Avondt & Zn. Pvba [BE]
Gar. Vangoidsenhoven [BE]
Garage A. Liesens [BE]
Garage A. Ottevaere [BE]
Garage Aalbrecht W. [BE]
Garage Centrum-Mottoul [BE]
Garage Georges Antoine [BE]
Garage Hindrickx [BE]
Garage Hubert Scaillet [BE]
Garage Jean Wiliquet Sprl [BE]
Garage Léon Louyet Sprl [BE]
Garage R. Geurts & Zn. Pvba [BE]
Garage S. De Mey [BE]
Garage Tanghe Pvba [BE]
Garage Verhaeren [BE]
Garage W. Termont-Vermeire [BE]
GB-INNO-BM [BE]
Gebrüder Giuliani GmbH [DE]
Gebrüder Junghans GmbH [DE]
GEKANOR S.A. [ES]
Gelderland-Tielens Papierfabrieken B.V. [NL]
Gelderse Aannemers Vereniging Inzake Aanbestedingen [NL]
Gelsenberg AG [DE]
GENERAL CHEMICALS (SODA ASH) PARTNERS [US]
General Motors Continental N.V. [BE]
Générale des Engrais S.A. [FR]

Genossenschaft Deutscher Brunnen [DE]
Genuine Vegetable Parchment Association [SE]
Georgia-Pacific Corporation, Pulp Department [US]
GERLING KONZERN GLOBAL [DE]
Gerofabriek N.V. [NL]
Gesamtverband des deutschen Steinkohlenbergbaus (GVSt) [DE]
Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA) [DE]
Gesellschaft zur Verwertung von Leistungsschutzrechten [DE]
Gestetner Holdings plc [GB]
Gillette Company [US]
Gist-Brocade N.V. [NL]
Glaceries de Saint-Roch S.A. [BE]
Glasexco Norge A/S [NO]
Glasexco S.A. [BE]
Glasexco U.K. Ltd. [GB]
Glasfabriek Sas van Gent BV [NL]
Glaskontoret A/S [DK]
Glasunit A/S [DK]
Glasurit S.A. [ES]
Glaverbel S.A. [BE]
Glaverned BV [NL]
GLORIA [BE]
Gontermann-Peipers GmbH [DE]
Gooise Aannemers Vereniging [NL]
Gottfried Reuter - Holding GmbH [CH]
Goulds Pumps Inc. [US]
Grand Metropolitan Plc [GB]
Gränges Aluminium [SE]
Gränges Essem AB [SE]
GRIMALDI COMPAGNIA DI NAVIGAZIONE S.P.A. [IT]
Groda Paints Ltd [GB]
Groep Textielmachines van de Vereniging voor de Metaalen de Elektrotechnische Industrie FME [NL]
Groupement des Cartes Bancaires [FR]
Groupement des producteurs du Sud-Est Orange [FR]
Groupement d'Intérêt Économique (G.I.E.) ASSURPOL [FR]

Gruber & Weber GmbH & Co KG [DE]
GRUNDIG [DE]
GRUNDIG FRANCE S.A. [FR]
Guest Keen Nettlefolds Ltd. [GB]
GUINEA GULF LINES Ltd [GB]
Gulf Oil Corporation [US]
Guyomarc'h [FR]
H. Vaessen B.V. [NL]
Haarden- en Kachelbureau [NL]
Haftpflichtverband der Deutschen Industrie VVAG [DE]
Hagens Steenfabrieken B.V. [NL]
Halkis Cement company [GR]
Hanjin Shipping Co Ltd [KR]
Hans Prang [DE]
Hapag-Lloyd AG [DE]
Hasselblad (GB) Limited [GB]
HAVENONDERNEMERSVERENIGING SVZ [NL]
Hays Chemical Distribution Ltd. [GB]
Healing Industries Ltd. [NZ]
Healing Industries Pty. Ltd [AU]
Heidelberger Zement AG [DE]
Heintz van Landewyck S.A.R.L. [LU]
Henkel KGaA [DE]
HENKELL & Co [DE]
Heracles General Cement Company [GR]
HERCULES CHEMICALS N.V. [BE]
Herlitz AG [DE]
Hessen-Nassauische Versicherungsanstalt [DE]
Hessische Rundfunk [DE]
Hilti AG [LI]
Hispacement S.A. [ES]
Hispanica De Petroleos, S.A. (Hispanoil) [ES]
HITACHI CONSTRUCTION MACHINERY Co. Ltd (Hitachi) [JP]
HITACHI SALES Ltd. [GB]
HOBART [BE]
HOECHST A.G. [DE]

Hoesch AG [DE]
Hoffmann-La Roche [CH]
Hoffmann-La Roche et Cie AG [CH]
Holderbank - Financière Glarus AG [DE]
Holland Aluminium N.V. [NL]
Holland Rail Container BV [NL]
HONDA France [FR]
HOOVER [BE]
HOREMAT [BE]
Hornos Ibéricos Alba S.A.[ES]
Hudson's Bay et Annings Ltd. [GB]
HUELS AG [DE]
Hugin Cash Registers Ltd. [GB]
Hugin Kassaregister AB [SE]
Hylte Bruks AB [SE]
I.A.Z. [BE]
IBM Belgium Distribution Company S.A. [BE]
IBM Corporation [US]
IBM Danmark Produkt Distribution Selskab A/S [DK]
IBM Deutschland Produktvertrieb GmbH [DE]
IBM EMEA Product Distribution Corporation [GR]
IBM France Diffusion S.A. [FR]
IBM Ireland Product Distribution Ltd. [IE]
IBM Italia Distribuzione Prodotti S.r.l. [IT]
IBM Nederland Distributie B.V. [NL]
IBM UK International Products Ltd. [GB]
Icelandair [IS]
IDEAL-STANDARD GmbH [DE]
Idemitsu Koban Co., Ltd [JP]
IDUNA Allgemeine Versicherung AG [DE]
IFTRA (International Fair Trade Practice Rules Administration) [LI]
Iggesunds Bruk AB [SE]
IGNAZIO MESSINA & C. [IT]
Ilford (Ireland) Limited [IE]
ILRO SpA [IT]
Imperial Chemical House (ICI) [GB]

Imperial Chemical Industrie PLC (ICI) [GB]
Imperial Tobacco (Holland) B.V. [NL]
Independent Television Publications Ltd. [GB]
INDESIT [BE]
Industria de Pinturas [CL]
INDUSTRIE A. ZANUSSI S.p.A. [IT]
Industrieverband Solnhofener Natursteinplatten e.V. [DE]
INDUSTRIFÖRVALTNINGS AB KINNEVIK [SE]
Ing C. Olivetti & C., S.p.A. [IT]
Innocenti Santeustacchio SpA [IT]
Institut national de la Recherche agronomique (INRA) [FR]
Intercontainer [BE]
INTERGROUP TRADING B.V. [NL]
International Air Transport Association (IATA) [CA]
International Computers Ltd [GB]
International Petroleum Exchange of London Ltd. [GB]
International Pulp Sales Company [US]
International Roofing Cy S.A. [BE]
INTERNATIONALE SPAR CENTRALE B.V. (I.S.C) [NL]
Interplaat Faber B.V. [NL]
INTRAC Handelsgesellschaft mbH [DE]
IPTC Belgium [BE]
Irish Banks' Standing Committee [IE]
Irish Cement Ltd [IE]
Irish Continental Group [IE]
Irish Sugar plc [IE]
ISA France S.A.R.L. [FR]
Isaac Spencer &Co. LTD. [GB]
Istituto Sviluppo Vetro (I.S.V.E.) [IT]
Italcementi - Fabbriche Riunite Cemento S.p.A. [IT]
ITALIA TOUR SpA [IT]
ITALIANA INCENDIO, VITA E RISCHI DIVERSI [IT]
ITAS - Istituto Trentino-Alto Adige per Assicurazioni [IT]
ITT Corporation [US]
ITT Rayonier Inc. [US]
IVECO Industrial VehicLes Corporation B.V. [NL]

IVECO-Ford Truck Ltd. [GB]
Ivoclar AG [LI]
IZOLA S.A. [GR]
J. Sebrechts [BE]
J.C. Penney Company Inc. [US]
J.C. Penney Purchasing Corporation [US]
J.I. Gase Europe Ltd [GB]
J.P.C. BELGIUM [BE]
Jakob Müller AG [CH]
James Polack aps [DK]
Japan Automobile Manufacturers Association (JAMA) [JP]
Japan Energy Corporation [JP]
JAs. HENNESSY & Co [FR]
Jaz S.A. [FR]
JMC AUTOMOBILE [LU]
John Deere Ltd [GB]
Johnson & Johnson [US]
Johs. M. Klein & Co. [DK]
Joutseno-Pulp Co. [FI]
Jubilé S.A. [BE]
JUS-ROL Limited [GB]
JVC Ltd. [GB]
K.A.I. Italia s.r.l. [IT]
Kabel- und Metallwerke Gutehoffnungshütte AG (Kabelmetal) [DE]
Kaiser Aluminium Europe Inc. [DE]
Kaiser-Preussag, Aluminium GmbH&Co [DE]
Kajaani OY [FI]
Kali Chemie AG [DE]
Kali und Salz AG [DE]
Karcher Schraubenwerke GmbH [DE]
Karl Buch Wlzenserei [DE]
Karl Kässbohrer Fahrzeugwerke GmbH [DE]
Kartonfabriek „de Eendracht” NV [NL]
Kaukas AB Oy [FI]
Kawasaki Kisen Kaisha Limited [JP]
Kawasaki Motoren GmbH [DE]

Kawasaki Motors (UK) Ltd. [GB]
KELLER SHIPPING [CH]
Kemi Oy [FI]
Kempisch Asphaltbedrijf N.V. [BE]
Kerametal Foreign Trade Co. Ltd. [SK]
Kernbrennstoff-Wiederaufarbeitungsgesellschaft mbH (KEWA) [DE]
KERR McGEE CHEMICAL CORPORATION [US]
Klepper Beteiligungs GmbH & Co. Bootsbau KG [DE]
KLM [NL]
KOMBIVERKEHR [DE]
Kommanditgesellschaft Bauer & Schaurte [DE]
Kon. Nederlandsche Papierfabriek N.V. [NL]
Kon. Papierfabrieken Van Gelder Zonen H.V. [NL]
KONICA EUROPE GmbH [DE]
KONICA UK Ltd [GB]
Koninklijke Machinefabriek Stork B.V. [NL]
Koninklijke Machinefabriek Stork BV and Stork Roterende Werktuigen BV [NL]
Konishiroku Photo Industry Co. Ltd [JP]
Kopparfors AB [SE]
Koramic Baksteengroep B.V.[NL]
Korsnäs-Marma AB [SE]
Kossan Chemical Industries [MY]
KSB AG [DE]
Kymmene AB [FI]
L. MARTIN S.A. [FR]
L.C. Nungesser KG [DE]
L.J. Duijs Steenfabrieken B.V. [NL]
La Chambre Syndicale Nationale des Courtiers de fret fluviaux [FR]
LA CONSORZIALE [IT]
LA FONDIARIA [IT]
La Générale des Engrais S.A.[FR]
LA PACE - Assicurazioni e Riassicurazioni [IT]
LA PREVIDENTE [IT]
LA VITTORIA RIASSICURAZIONI [IT]
Laakmann Karton GmbH & Co KG [DE]

Lafarge Coppée S.A. [FR]
L'Air Liquide S.A. [FR]
Landdevelopment and Reclamation Company (Lareco) B.V. [NL]
Langenscheidt KG [DE]
Langenscheidt-Hachette GmbH [DE]
Langnese-Iglo GmbH [DE]
Laporte Industries (Holdings) Ltd [GB]
LE CHAUFFAGE [BE]
Leafields Engineering Limited (LEL) [GB]
Leenaars Oosterhout B.V. [NL]
Leeuwerik Plaat B.V. [NL]
Leidse Aannemersvereniging [NL]
LEIF HOEGH and Co [NO]
Leonhard Breitenbach Walzengiesserei und Dreherei GmbH [DE]
Les Fils de Louis Muiliez S.A [FR]
Librairie Hachette S.A. [FR]
Limburgse Asfaltfabrieken PvbA. [BE]
Limburgse Vinyl Maatschappij NV [BE]
Lindgens & Söhne GmbH & Co. [DE]
LINEA TRANSMARE SPA [IT]
Liptons Cash Registers and Business Equipment Ltd. [GB]
Liquipak [US]
Lloyd Triestino di Navigazione S.p.A [IT]
Lloyd's Underwriters' Association [GB]
Loewe Opta GmbH [DE]
London Cocoa Terminal Market Association Limited [GB]
London European Airways [GB]
London Grain Futures Market [GB]
London Meat Futures Exchange Ltd. [GB]
London Potato Futures Association Ltd. [GB]
London Rubber Terminal Market Association Limited [GB]
London Sugar Futures Market Limited [GB]
LOWARA SpA [IT]
Lufthansa AG [DE]
Lummerzheim & Co N.V. [BE]
Luycks Producten B.V. [NL]

M. Visser's Industrie & Handelonderneming-VIHO B.V. [NL]
M. Abas C.V. [NL]
M. Franz Schiffer [DE]
M. His Wilms [NL]
Maasglas BV [NL]
Mabanaft GmbH [DE]
MAC LINES (Mediterranea Container Lines) [ES]
MacMillan Bloedel Ltd. [CA]
Maersk Air A/S [DK]
Magill TV Guide Ltd. [IE]
Maison Brandt Frères S.A. [FR]
Malaysian International Shipping [MY]
Malaysian International Shipping Corporation Berhad [MY]
Manbré Sugars Ltd. [GB]
Mannesmannröhren-Werke AG [DE]
Mannheimer Versicherung AG [DE]
Marker Surf GmbH [DE]
Martel et Cie S.A. [FR]
Maruzen Oil Co., Ltd. [JP]
Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg AG [DE]
Massey-Ferguson Ltd [GB]
Matsushita Electrical Trading Company [JP]
MAUREL ET PROM [FR]
Mayr-Melnhof Karton Gesellschaft mbH [AT]
MAZDA FRANCE MOTORS INNOCENTI [FR]
MCA INC. [US]
MCI Communication Corporation [US]
Mecaniver S.A. [BE]
Mediterranean Europe West Africa Conference (MEWAC) [FR]
Mediterranean Shipping Co. [CH]
Mekaniske Verksteders Landsforening [NO]
Melkunie Holland B.V. [NL]
MENCH [BE]
Menken-Landbouw B.V. [NL]
Mercedes-Benz AG [DE]
Merck & Co. Inc. [US]

Merck [DE]
Merethe Ring Company [NO]
Metal Box plc [GB]
Metaleurop S.A. [FR]
Metalimpex Hungarian Foreign Trade Company for Steel and Metals [HU]
Metallgesellschaft A.G. [DE]
Metsä-Botnia AB Oy [FI]
Metsäliiton Teollisuus Oy [FI]
Metsä-Serla Oy [FI]
MGM/UA Communications Company [US]
Microscopes Nachet S.A. [FR]
Midland Rollmakers Ltd. [GB]
MIELE [BE]
Milchförderungsfonds [DE]
MILANO ASSICURAZIONI [IT]
Miller International Schallplatten GmbH [DE]
Mitchell Cotts & Co. (Engineering) Ltd. [GB]
Mitchell Cotts Air Filtration Ltd. [GB]
Mitsubishi Oil Co Ltd [JP]
MITSUBISHI SONAUTO [FR]
Mitsui O.S.K. Lines Ltd. [JP]
Mitteldeutsche Kali AG [DE]
Mo Och Domsjö AB [SE]
Mobil Oil Corporation [US]
MoDoCell AB [SE]
Moët-Hennessy S.A. [FR]
MOGURT [HU]
MOGÜRT, Société Hongroise pour le Commerce d'Automobile [HU]
MONIN AUTOMOBILES [FR]
Monsanto Company [US]
Monsieur Alex Moris [BE]
Monsieur Kurt Eisele [DE]
Monsieur Norbert BEYRARD [FR]
MONTEDIPE SpA [IT]
Montedison Chemie Handels-GmbH [DE]
Montedison Nederland N.V./o Montecatini SpA [IT]

Montedison S.p.A. [IT]
MONTEFIBRE S.p.A. [IT]
Moosehead Breweries Ltd. [CA]
Moritz J Weig GmbH & Co KG [DE]
MOTOKOV [CZ]
Motor Vehicle Manufacturers Association of the United States, Inc. (MVMA) [US]
Motorola Ireland Ltd. [IE]
MSC Mediterranean Shipping Company [CH]
MÜNCHENER RÜCKVERS. GES. [DE]
MURAT S.A. [FR]
Murphy Oil Corporation [US]
MUSIQUE DIFFUSION FRANÇAISE S.A. [FR]
MW Kellogg Company [US]
Myllykoski OY [FI]
N.V. Centrauto [BE]
N.V. Cofabel [BE]
N.V. CSM [NL]
N.V. Griffin S.A [BE]
N.V. Heidemaatschappij Beheer [NL]
N.V. Louis Nagel and Co. [NL]
N.V. Papierfabrieken Van Houttum & Palm [NL]
N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken [NL]
N.V. Verenigd Bezit VNU (VNU) [NL]
N.V. Verenigde Bedrijven Nutricia [NL]
N.V. Koninklijk KNP (KNP) [NL]
Napier Brown and Company Ltd. [GB]
National Insurance Brokers Association [IE]
National Paints Factories Co. [AE]
NATIONAL PANASONIC Ltd. [GB]
NATIONAL PANASONIC (BELGIUM) N.V. [BE]
NATIONAL PANASONIC (FRANCE) S.A. [FR]
National Sulphuric Acid Association Ltd. [GB]
NATIONALE SUISSE - Compagnia Italiana di Assicurazione [IT]
Navale Delmas Afrique (SNCDV) [FR]
Nederlandse Aannemers- en Patroonsbond voor de Bouwbedrijven [NL]

Nederlandse Bankiersvereniging [NL]
Nederlandse Sigarenwinkeliersorganisatie [NL]
Nederlandse Spaarbankbond [NL]
Nederlandse Spoorwegen [NL]
Nederlandse Stikstof Maatschappij N.V. [BE]
Nederlandse Vereniging de Rijwielen- en Automobiel-Industrie (R.A.I.) [NL]
Nedlloyd Lijnen B.V. [NL]
Neo-Shine Varnishes [IN]
Neptune Orient Lines Ltd. [SG]
NERIBEL [BE]
Neste Oy [FI]
Nestlé SA [CH]
NEWCO [JP]
News International Plc. [GB]
NGK Insulators Ltd. [JP]
Nicolaus Kempton GmbH [DE]
NIGENBRAS SHIPPING LINES Ltd [NG]
NIGERIAN GREEN LINES Ltd [NG]
Nippon Mining Co., Ltd [JP]
Nippon Paint (Singapore) Co. Pte. Ltd. [SG]
Nippon Yusen Kabushiki Kaisha [JP]
Nippon Yusen Kaisha [JP]
Nitrovit LTD. [GB]
Nixdorf Computer AG [DE]
NOL (Neptune Orient Lines) Ltd [SG]
NOL (Neptune Orient Lines) Ltd [US]
Noord-Holland-Noord [NL]
Noordhollandse Aannemers Vereniging voor Waterbouwkundige Werken [NL]
Nordciment AG [DE]
Norddeutsche Mende Rundfunk KG [DE]
Norddeutsche Rundfunk [DE]
Nordic Im- und Export Handelsgesellschaft m.b.H. [DE]
Nordstern Allgemeine Versicherungs-AG [DE]
Norrlands Skogsägares Cellulosa AB [SE]
Norsk Hydro a.s. Karmoy [NO]

NORSK TELEKOM AS [NO]
North Brunswick Coatings & Chemicals [US]
Northern Assurance Co. Ltd [GB]
Northern Assurance Company Ltd. [DE]
Northern Bank Ltd [IE]
NOVATRANS [FR]
NOVOLEC [BE]
NTERPANE Entwicklungs- und Beratungs GmbH & Co KG [DE]
Nukem GmbH [DE]
Nuovo Consorzio Centrale Guasti alle macchine [IT]
Nürnberger Allgemeine Versicherungs-AG [DE]
NV Auto Care Europe [BE]
NV Cobelfret [BE]
NV Ferry-Boats [BE]
NV Koninklijke KNP BT NV [NL]
NV NEDERLANDSE SPOORWEGEN [NL]
NV. GRUNDIG-BELUX S.A.-JN). SIEVERDING [BE]
NYK Line (Europe) Ltd [GB]
Occidental Petroleum Corp. [US]
Odin Developments Ltd. [GB]
Ognibeni & Co. [NL]
OK Petroleum AB [SE]
Oleofina S.A. [BE]
OLYMPIA [BE]
Olympic Airways AE [GR]
Omega Louis Brandt et Frères S.A. [CH]
Omevi Officine Meccaniche Veicoli Industriali S.p.A [IT]
Omnitel Pronto Italia [IT]
ÖMV A.G. [AT]
OOCL Ltd [GB]
Oostnederlandse-Vereniging-Aanbestedings-Regeling [NL]
Optical Fibres [GB]
Organon N.V. [NL]
Orient Overseas Container Line Ltd. [GB]
Orient Overseas Container Line [HK]
Orkem SA [FR]

Orkla AS [NO]
Ortho Pharmaceutical Ltd [GB]
Osram GmbH [DE]
Österreichische Bundesbahnen [AT]
OT African Line [GB]
Oulu Oy [FI]
Oy Kyro Ab [FI]
Oy Nokia AB [FI]
P&O Container Line [GB]
P&O Containers Limited [GB]
P.A.C. van der Linden & Co. [DE]
P.J. Condellis S.A. [GR]
P.P.G. Industries Inc. [US]
Pabst & Richarz KG [DE]
Pacific Products, Inc. [PH]
PALM LINES Ltd [GB]
Papeteries Alamigeon & Lacroix S.A. [FR]
Papeteries Dalle & Lecomte S.A. [FR]
Papeteries de Lancey S.A. [FR]
Papierfabriek Huiskamp & Sanders N.V. [NL]
PARAMOUNT PICTURES CORPORATION [US]
Parfums Givenchy SA [FR]
Pari Mutuel International S.A. [FR]
Parke, Davis and Company [US]
Parker Pen Ltd [GB]
Pars Sadolin Chemical Co. [IR]
Pars-Pamchal Chemical Co. [IR]
Pasteur Mérieux Sérums et Vaccins [FR]
Pauls and Whites Foods LTD. [GB]
Péchiney-Ugine Kuhlmann S.A. [FR]
PENARROYA S.A. [FR]
Pengeinstitutternes betalingssystemer A/S [DK]
Penneys Ltd [IE]
Penneys Primark Quinnsworth Limited [HK]
Peter-Uhren GmbH [DE]
Petro-Canada Products Ltd [CA]

PETROFINA S.A. [BE]
Petrogal SA [PT]
Petróleos De Portugal, E.P. (Petrogal) [PT]
Petróleos del Norte, S.A. [ES]
Petroleum Association of Japan [JP]
Peugeot S.A. [FR]
Philip Morris Holland B.V. [NL]
Philip Morris Inc. [US]
PHILIPS [BE]
Philips Gloeilampenfabrieken NV [NL]
PHILIPS GmbH [DE]
Philips International B.V. [NL]
Philips Lighting Holding BV [NL]
Phillips Petroleum Company [US]
PILKINGTON plc [GB]
PINGUIN SPORTS b.v. [NL]
Pioneer Electronic (Europe) N.V. [BE]
Pioneer High Fidelity Ltd [GB]
PIONEER MELCHERS GmbH [DE]
Plaatmaterialen Rote Westzaan B.V. [NL]
Plessey Company plc [GB]
Polish Ocean Lines [PL]
Polistil S.p.A. [IT]
Polmo [PL]
Polytechnic Electronics Plc [GB]
Poslovna Zajednica Proizvodjaca Motornih Vozila [RS]
Possehl Spezialbau GmbH [DE]
Postbank N.V. [NL]
Power Supermarkets Limited [IE]
Praoil [IT]
PREUSSAG A.G. [DE]
Primark Limited [IE]
PRIMUS [BE]
Procter & Gamble GmbH [BE]
Projektierung Chemische Verfahrenstechnik GmbH [DE]
Prolux S.p.r.l. [BE]

PRONUPTIA [FR]
Protector S.A. [BE]
PROVIDENCE LINER SHIPPING Inc. [GB]
Provimi [NL]
Provinciale Vereniging van Bouwbedrijven in Groningen en Drenthe [NL]
Provinzial Feuerversicherungs-Anstalt der Rheinprovinz [DE]
Pulp, Paper and Paperboard Export Association of the United States (KEA) [US]
Pvba De Kempische Molen [BE]
Pvba Gebr. Van den Bulck [BE]
Pvba J. Siau-Vermeesch [BE]
Quaker Oats Ltd. [GB]
QUANTEL S.A. [FR]
R.A.D.A.R N.V. [BE]
R.B. Tennent Ltd. [GB]
R.J. Reynolds Tobacco B.V. [NL]
R.M.S. Afrika [DE]
R.S. Stokvis en Zonen N.V. [NL]
R.T.Z. Chemicals - I.S.C. Division [GB]
R+V Allgemeine Versicherung AG im Raiffeisen-Volksbankenverband [DE]
Racal Decca Marine Navigation Ltd. [GB]
Racal Electronics Plc [GB]
Racal Group Services Ltd. [GB]
Radio Bremen [DE]
Radio Telefis Eireann [IE]
Radiotelevisione Italiana (RAI) [IT]
Raffinerie Tirlemontoise S.A. [BE]
Ralston Furina Europe [BE]
Ramikal Werk [DE]
RAS - L'ASSICURATRICE ITALIANA [IT]
Rauma-Repola OY [FI]
Raznoimport v/o [RU]
RCN Music [GB]
REALE RIASSICURAZIONI [IT]
Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles [ES]
Reemtsma Nederland B.V. [NL]

Régie des Voies Aériennes (RVA) [BE]
Reinders-Wessemius Grondboorbedrijven B.V. [NL]
Rembrandt Group Ltd. [ZA]
Remia B.V. [NL]
Rena Kartonfabrik A/S [NO]
Renault [FR]
RENAULT Agriculture Ltd [GB]
René Royon [FR]
RENFE [ES]
Repsol [ES]
Repsol Quimica SA [ES]
Ret Jongeneel [NL]
Reynolds Aluminium Deutschland Inc. [DE]
Reyrolle Parsons Ltd. [GB]
Rheinisches Zinkwalzwerk GmbH & Co [DE]
RHONE-POULENC S.A. [FR]
RICH PRODUCTS Co. [US]
RICHARD NISSAN SA [FR]
Richardsons Fertilisers Ltd. [GB]
RIO TINTO ZINC CORPORATION PLC [GB]
Robert Bosch GmbH [DE]
Rockwell International Corporation [US]
Rodruza B.V. [NL]
ROFCO [BE]
Rothmans International plc [GB]
Rotterdamse Aannemersvereniging [NL]
RTL4 sa [LU]
Rube R. und Co. [DE]
S.A. des Fonderies J. Marichal, Ketin & Cie [BE]
S.A. Etablissements FR. DRION [BE]
S.A. Glaceries de Saint-Roch SA [BE]
S.A. Intermills [BE]
S.A. Papeteries de Belgique [BE]
S.A. Papeteries de Virginal [BE]
S.A. Robert BOSCH N.V. [BE]
S.A.N. Warenvertriebsgesellschaft m.b.H. [DE]

S.A.R.L. SOFACAR [GP]
S.B.R. [BE]
S.C. Dewilde Motor [BE]
S.N.C. Meilland & Cie [FR]
S.O.C.O.P.R.I.M. [FR]
S.Y.P.A. [FR]
SA Accinauto [BE]
SA. Glaverbel [BE]
Saarbergwerke AG [DE]
Saarländische Rundfunk [DE]
SABA (Schwarzwälder Apparate-Bau-Anstalt August Schwer und Söhne GmbH) [DE]
SABA Nederland N.V. [NL]
SABENA S.A. [BE]
Sadolin Industri A/S [DK]
SAFAK S.A. [BE]
Saint-Gobain SA [FR]
SAINT-GOBAIN VITRAGE INTERNATIONAL [FR]
SALTINI [BE]
SAME-Lamborghini (U.K.) Ltd [GB]
Samenwerkende Elektriciteitsproductiebedrijven N.V. [NL]
Samenwerkende Patroons Verenigingen In de Bouwbedrijven [NL]
Samenwerkende Prijsregelende Vereniging Nijmegen en Omstreken [NL]
Sammenslutningen af Automobil-Fabrikanter og Importører [DK]
Samsonite [BE]
Sandard Oil Company of Ohio Sohio Supply Company [US]
Sandoz AG [CH]
Sandoz Prodotti Farmaceutici S.p.A. [IT]
SANTOS PALACE [BE]
Sara Lee/Douwe Egberts N.V. [NL]
SARL Ateliers et Fonderies de Gorcy [FR]
Sarma Penney Ltd. [BE]
Sarrió SpA [IT]
Sasco Houtprodukten B.V. [NL]
Satellite Sport Sales Ltd. [GB]
Satellite Sports Services Ltd [GB]

SCA Holding Ltd [GB]
Scandinavian Airlines System (SAS) [DK]
Scandinavian Airlines System (SAS) [SE]
Scandinavian Ferry Lines AB (SFL) [SE]
Scandinavian West Afrika Lines Ltd (SWAL) [SE]
Schielpen & Erkens AG [DE]
SCHLEGEL Corporation [US]
Schöller Lebensmittel GmbH & Co.KG [DE]
Schwarzwälder Apparate-Bau-Anstalt August Schwer und Söhne GmbH (SABA) [DE]
Schwarzwälder Apparate-Bau-Anstalt SABA-Werke [DE]
Schweizerische Aluminium AG [CH]
Schweizerische Bankiersvereinigung [CH]
Scott Paper Company [US]
Scottish Agricultural Industries plc [GB]
Scottish Hydro-Electric Plc. [GB]
Scottish Nuclear Ltd. [GB]
Scottish Power Plc. [GB]
Scottish Salmon Farmers' Marketing Board Ltd. (SSB) [GB]
Scottish Salmon Growers' Association Ltd. (SSGA) [GB]
Screensport [GB]
SEA CONTAINERS Ltd [GB]
Sea-Land Service Inc [NL]
Sea-Land Service Inc [US]
Sealink Stena Line Limited (SSL) [GB]
SECIL - Companhia Geral de Cal e Cimento S.A. [PT]
Secrétama [FR]
Seducta Charles Jourdan et Fils S.A. [FR]
Senator Linie GmbH [DE]
Sender Freies Berlin [DE]
ServiceMaster Ltd. [GB]
SETEC [FR]
SFIC - Syndicat Français de l'Industrie Cimentière [FR]
s-Gravenhaagse Aannemersvereniging [NL]
Shark Wassersportgeräte GmbH [DE]
Shell International Chemical Co Ltd [GB]

Shell International Petroleum Co. Ltd. [GB]
SHELL Nederland Verkoopmaatschappij [NL]
Shell Oil Company [US]
Shell Petroleum N.V. [NL]
Shetland Salmon Farmers' Association (SSFA) [GB]
Sica Avignonnaise [FR]
Sica COVIAL [FR]
SICA de St Pol de Leon [FR]
SICA des producteurs de légumes du Morbihan [FR]
SICAFEL [FR]
SICIND S.p.A. [IT]
SICOMA [FR]
SIDAT TOYOTA France [FR]
SIECOR GmbH [DE]
SIEMENS [BE]
Siemens AG [DE]
Sigarettenfabriek Ed. Laurens B.V. [NL]
Sikkens B.V. [NL]
SIPEFEL [FR]
SIRDAR Limited [GB]
SITRAM [CI]
SIVOMAR [CI]
Sky Television Plc. [GB]
Smeijers & Voortman B.V. [NL]
SNIA FIBRE [IT]
SOCIETA' CATTOLICA DI ASSICURAZIONE [IT]
SOCIETÀ FIDUCIARIA „FIDES” [IT]
Società Finanziaria Telefonica S.p.A. (STET) [IT]
Società Italiana Vetro S.p.A. (SIV) [IT]
Società per lo Sviluppo dei Consumi dei Fertilizzanti [IT]
SOCIETA' REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI [IT]
Société anonyme Française des Semences de Maïs (FRASEMA) [FR]
Société Artésienne de Vinyl (EMC Group) [FR]
Société Chavanne-Delattre [FR]
Société Chimique des Charbonnages S.A. [FR]
Société Coopérative des Asphalteurs belges [BE]

Société de Prayon S.A. [BE]
Société des Ciments Français [FR]
Société des Engrais Azotés et Complexes (SDAC) [FR]
Société des Mines et fonderies de zinc de la Vieille Montagne S.A. [BE]
Société des Treillis et Panneaux Soudés S.A. [FR]
Société d'études de chimie et de thérapie appliquées (SECTA), Laboratoires de Cosmétologie Yves Rocher [FR]
Société d'Hygiène Dermatologique de Vichy [FR]
Société d'optique, précision, électronique et mécanique (SOPELEM) S.A. [FR]
Société Européenne des Satellites SA [LU]
Société française des Cylindres de Laminoirs J. Maricha, Ketin & Cie [FR]
Société Générale [FR]
Société Générale des Fabricants de Sucre de Belgique [BE]
Société Interprofessionnelle des Producteurs et Expéditeurs de Fruits, Légumes, Bulbes et Fleurs d'Ille-et-Vilaine „S.I.C.A. - S.I.P.E.F.E.L.” [FR]
Société investissements et de Coopération Agricoles (SICA) [FR]
SOCIETE IVOIRIENNE DE TRANSPORT MARITIME [CI]
Société Métallurgique de Normandie S.A. [FR]
Société Minière et Métallurgique de Penarroya S.A. [FR]
SOCIETE NATIONALE DE TRANSPORT MARITIMES [GA]
Société Nationale des Chemins de Fer Belges (SNCB) [BE]
Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF) [FR]
Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois [LU]
Société nationale des poudres et explosifs (SNPE) [FR]
Société Nationale Elf Aquitaine [FR]
Société Navale Caennaise [FR]
Société Navale de l'Ouest [FR]
Société Navale Guinéenne [GN]
Société suisse des Constructeurs de Machines (V.S.M.) Groupe „Machines textiles” [CH]
SOCIETE TOGOLAISE DE NAVIGATION MARITIME [TG]
Society of Motor Manufacturers and Traders Ltd (SMM & T) London [GB]
Södra Skogsägarna AB [SE]
Sofitra Poelman S.A. [FR]
SOFIMAR [FR]
Solomon & Peres Ltd. [IE]
Solvay & Cie S.A.[BE]

SOLVAY et CIE S.A. [BE]
SONATRAM (Société Nationale de Transports Maritimes) [GA]
SONY Ltd. [GB]
SOPRO [FR]
SOREP [FR]
SOTONAM [TG]
Sotralentz S.A. [FR]
Source Perrier SA [FR]
Sovinac S.A. [BE]
Sparkassen-Versicherung Allgemeine Versicherung AG [DE]
Spartan Paints Pty.Ltd. [AU]
Sperry New Holland - Sperry NV [BE]
SPLOSNA PLOVBA P.O. [SI]
Sprl Auto-Service [BE]
St. Anne-Nackawtck Pulp & Paper Co. Ltd. [CA]
Stahl & Zoon B.V. [NL]
Stähler Agrochemie GmbH & Co KG [DE]
Standard Oil Company (Indiana) [US]
Standard Oil Company of California [US]
Starterbatterie GmbH [DE]
Statens Järnvager (SJ) [SE]
Station Albert 1er S.A. [BE]
Statoil - Den Norske Stats Oljeseiskap AS [NO]
STAUFFER CHEMICAL COMPANY [US]
Stavely Chemicals Ltd. [GB]
Steelinter S.A. [BE]
Steenfabriek De Rijswaard B.V. [NL]
Steenfabriek De Waalwaard B.V. [NL]
Steenfabriek Huissenswaard B.V. [NL]
Steenfabriek Zennewijnen B.V. [NL]
Steenindustrie Strating B.V. [NL]
Stena Sealink Line (SLL) [GB]
Stena Sealink Ports („SSP“) [GB]
Stichting Aanbestedingsregeling van de Samenwerkende Bouwbedrijven in Friesland [NL]
Stichting Baksteen [NL]

Stichting Bevordering Chequeverkeer [NL]
Stichting Certificatie Kraanverhuurbedrijf [NL]
Stichting Sigarettenindustrie [NL]
Stora Kopparbergs Bergslags AB [SE]
Stora Kopparbergs Bergslags GmbH [DE]
Stork Roterende Werktuigen B.V. [NL]
Süddeutsche Rundfunk [DE]
Südwestfunk [DE]
Sun Company [US]
Sun Oil Company, Inc. [US]
Sunila Oy [FI]
Suomen Pankkiyhdistys [FI]
Svenska Bankföreningen [SE]
Svenska Cellulosa - Och Papperbruks Föreningen [SE]
Svenska Cellulosa AB (SCA) [SE]
Svenska Petroleum A.B. [SE]
Sveriges Angfartys Assurans Forening [SE]
Sveriges Bilindustri- och Bilgrossistförening [SE]
Syndicat de défense des producteurs de pommes de terre de Chateaubert [FR]
Syndicat de la machine-outil, de l'assemblage et de la production associée (SYMAP) [FR]
Syndicat de Meynes [FR]
Syndicat de Pont l'Abbé [FR]
Syndicat des Constructeurs belges de Machines textiles (S.Y.M.A.T.E.X.) [BE]
Syndicat des constructeurs belges de machines-outils pour le travail des métaux (Sycomon) [BE]
Syndicat des constructeurs français de machines-outils (SCFMO) [FR]
Syndicat des Expéditeurs et Exportateurs en Légumes et Pommes de terre primeurs de la région Malouine [FR]
Syndicat des Fabricants de Papier journal [FR]
Synthetic Chemicals Ltd. [GB]
TABACALERA S.A. [ES]
TABACANARIA S.A. [ES]
Tabak Express Nederland b.a. [NL]
Tabaksfabriek Gruno B.V. [NL]
Tad Fin S.p.A [IT]

Tampella Corporation [FI]
Tate and Lyle Refineries [GB]
Taurus Beteiligungs GmbH [DE]
Techint Finanziaria S.r.l. (TECHNIT) [IT]
Technische Kontor für die Maschinen-BU-Versicherung [DE]
Technoquimica S.A. [PE]
Tecno-Quimica S.A. [BR]
Tecomar S.A. de C.V. [MX]
Teewen B.V. [NL]
TELE DANMARK [DK]
Telecom Italia [IT]
Telefonaktiebolaget L.M. Ericsson [SE]
TELEFUNKEN FERNSEH UND RUNDFUNK GmbH [DE]
TELETTRA SpA [IT]
Télos S.A. [FR]
Tenimport S.A. [BE]
TENNECO MINERALS COMPANY [US]
Tepea B.V. [NL]
Tetra Pak International S.A. [CH]
Tetra Pak Italiana SpA [IT]
Tetra Pak Rausing S.A. [CH]
Texaco Inc. [US]
TG SODA ASH INC [US]
TH. Olesen A/S [DK]
The Agricultural Engineers Association [GB]
The Britannia Steamship Insurance Association Ltd. [GB]
The British Aluminium Company Limited [GB]
The British National Oil Corporation [GB]
The Channel Tunnel Group Limited (CTG) [GB]
The Davy Roll Company Ltd. [GB]
The Distillers Company Limited [GB]
The Dow Chemical Company [US]
The Duffy Group Ltd. [IE]
THE EAST ASIATIC COMPANY [DK]
The Finnish Paper Mill's Association (FINNPAP) [FI]
The General Electric Company Ltd. [GB]

The Institute of London Underwriters [GB]
The Inveresk Paper Co. Limited [GB]
The Japan Shipowners' Mutual Protection and Indemnity Association [JP]
The Liverpool and London Steamship Protection and Indemnity Association Ltd. [GB]
The London Steamship Owners' Mutual Insurance Association Ltd. [GB]
The Machine Toll Trades Association (MTTA), Metalworking Machine Tool Manufacturer Section [GB]
The Mead Corporation [US]
The Newcastle Protection and Indemnity Association [GB]
THE NIGERIAN NATIONAL SHIPPING LINES Ltd [NG]
The North of England Protecting and Indemnity Association Ltd. [GB]
The Radiochemical Centre GmbH [DE]
The Rugby Group Plc [GB]
THE SCANDINAVIAN WEST AFRICA LINE [SE]
The Shipowners' Mutual Protection and Indemnity Association (Luxembourg) [LU]
The Society of Motor Manufacturers & Traders Ltd. (SMMT) [GB]
The Standard Steamship Owners' Protection and Indemnity Association (Bermuda) Ltd. [BM]
The Standard Steamship Owners' Protection and Indemnity Association Ltd. [GB]
The Steamship Mutual Underwriting Association Ltd. [GB]
The Steamship Mutual Underwriting Association (Bermuda) Ltd. [BM]
The Sunderland Steamship Protecting and Indemnity Association [GB]
The Tropical Fruit Co, et Jack Dolan Ltd [IE]
The United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association (Bermuda) Ltd. [BM]
The Weir Group Ltd. [GB]
The Wellcome Foundation Ltd. [GB]
The West of England Shipowners' Mutual Protection and Indemnity Association (Luxembourg) [LU]
Thibo Bouwstaal B.V. [NL]
Thomassen International B.V. [NL]
THORFLAM [BE]
Thuringia Versicherungs-AG [DE]
Thyssen Giesserei AG [DE]
Thyssen Stahl AG [DE]
Tioxide UK Ltd. [GB]

Tipp-Ex (Leslie McLean) Ltd. [GB]
Tipp-Ex Vertrieb GmbH & Co KG [DE]
Titan Cement Company [GR]
Toa Paint Co. Ltd. [JP]
TORO ASSICURAZIONI [IT]
Toshiba Europa (I.E.) GmbH [DE]
Total S.A. [FR]
Toyco Ltd. [GB]
TRANSFRACHT Deutsche Transportgesellschaft GmbH [DE]
Translink [GB]
Transmanche Construction [FR]
Transocean Iberica SA [ES]
Transocean Marine Paint Association [NL]
Transportation Maritima Mexicana S A. de C.V. [MX]
Tréfilarbeid Luxembourg-Saarbrücken/Sarl [LU]
Tréfilunion S.A. [FR]
Tretorn AB [SE]
Tretorn Sport Ltd [IE]
Treuhandanstalt [DE]
TRIO KENWOOD ELECTRONICS N.V. [BE]
Trouw & CO. N.V. International [NL]
TRW S.A. [BE]
Tuberis Louis Julien S.A. [BE]
Türkiye Petrol Rafinerili A.S.[TR]
Turmac Tobacco B.V. [NL]
Turner Entertainment Co. [US]
UAP International Allgemeine Versicherungs-AG [DE]
UAP ITALIANA [IT]
UCOFEL [FR]
Uddeholm AB [SE]
Udruzenje Banaka Jugoslavije [RS]
Uhren-Handelsgesellschaft m.b.H. [DE]
Ulster Bank Ltd [IE]
Ultimo Watch S.A. [BE]
Unicem S.p.A. [IT]
Unie van Kunstmestfabrieken B.V. [NL]

Unilever Inkoop Mij. N.V. [NL]
Unilever N.V. (Unichema) [NL]
Union de l'Industrie Automobile Polonaise (Polmo) [PL]
Union des Constructeurs de Matériel textile de France (U.C.M.T.F.) [FR]
Union des coopératives [FR]
Union des coopératives Paimpol Tréguier [FR]
Union des coopératives St Pol [FR]
Union des Expéditeurs et Exportateurs en Fruits et Légumes du Finistère [FR]
Union des fournisseurs des artisans de l'alimentation (UFARAL-ULEVO) [BE]
Union des groupements d'achat de l'alimentation (UGAL) [BE]
Union des producteurs de légumes du Nord Cotentin [FR]
Union des producteurs de légumes du Nord-Ouest Cotentin [FR]
Union Internationale des Chemins de Fer (UIC) [FR]
UNION MINIERE S.A. [BE]
Union Oil Company of California [US]
Union Rheinische Braunkohlen Kraftstoff AG [DE]
Unione Costruttori Italiani Macchine Utensili (UCIMU) [IT]
UNIONE ITALIANA DI RIASSICURAZIONE [IT]
Unione Nazionale Industrie Dentarie Italiane (UNIDI) [IT]
Unipart Group Ltd. [GB]
UNIPROVEND [FR]
Unisor S.A. [FR]
Unisys Corporation [US]
United Brands Company [US]
United Engineering Steels Ltd. [NL]
UNITED INTERNATIONAL PICTURES B.V. [NL]
United Kingdom West Africa Lines Joint Service (UKWAL) [GB]
United Paper Mills [FI]
UNITEL Film- und Fernseh-Produktionsgesellschaft mbH & Co. [DE]
Universal Plant Sarl [FR]
Universal Rose Sélection-France (M. et Mme Francisque Richardien) [FR]
Upjohn International INC. [US]
Usines Gustave Boël N.V. [BE]
Utrechtse Aannemers Vereniging [NL]
UWAS (u./West African Service) [PL]

V.E.B. DEUTFRACHT SEEREEDEREI [DE]
V.O. AVTOEXPORT [RU]
Vacuum Interrupters Ltd. [GB]
Valtubes SA [FR]
VAN ASSCHE [BE]
Van Katwijk Industrieen N.V. [NL]
VAN MAERCKE [BE]
Van Merksteijn Staalbouw B.V. [NL]
Van Nelle [NL]
VAN UDEN MARITIME BV [NL]
Vander Elst S.A. [BE]
Vapocure Taiwan Ltd. [TW]
VARTA Batterie AG [DE]
VAW - Vereinigte Aluminium-Werke AG [DE]
VEBA Öl A.G. [DE]
Veitsiluoto Oy [FI]
Velcro Europe B.V. [NL]
Velcro S.A. [CH]
Veneziani Zonba Vernici S.p.A. [IT]
Ver. Coop. Zuivelbedrijven „Brabant-Zeeland” [NL]
Ver. Coop. Zuivelfabriek. „Combinatie O. Groningen” [NL]
Verband der Automobilindustrie E.V. (VDA) [DE]
Verband der Deutschen Dental-Industrie e.V. [DE]
Verband der Sachversicherer e.V. [DE]
Verband österreichischer Banken und Bankiers [AT]
Vereeniging ter Bevordering van de Belangen des Boekhandels [NL]
Vereeniging ter Bevordering van het Vlaamsche Boekwezen [BE]
Vereeniging van Nederlandsche Papierfabrikanten (VNP) [NL]
Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken e.V. (VDW) [DE]
Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller (VSM) [CH]
Vereinigte Aluminium Werke A.G. [DE]
Vereinigte Metallwerke Ranshof n-Berndorf AG, Braunau am Inn/Ranshofen [AT]
Vereinigung Deutscher Elektrizitätswerke e.V. (VDEW) [DE]
Vereinigung Industrielle Kraftwirtschaft e.V. (VIK) [DE]
Vereinigde Coop. Melkindustrie „Coberco” [NL]

Verenigde Coöperatieve Melkindustrie „COBERCO” [NL]
Verenigde Houtagenturen [NL]
Verenigde Internatio Houtbedrijven B.V. [NL]
Vereniging Centrale Prijsregeling Kabelwerken [NL]
Vereniging Exploitanter Benzinstations [NL]
Vereniging Markeer Aannemers Combinatie [NL]
Vereniging Nederlandse Aannemers Combinatie P/a T.R.N.-groep [NL]
Vereniging Nederlandse Cementindustrie-VNC [NL]
Vereniging van Bemiddelaars in Onderhandse Leningen [NL]
Vereniging van Deviezenbanken [NL]
Vereniging van importeurs en fabrikanten van kantoormachines [NL]
Vereniging van Importeurs van en Groothandelaren in Land- en Tuinbouwmachines „VIMPOLTU” [NL]
Vereniging van Samenwerkende Prijsregelende Organisaties in de Bouwnijverheid (SPO) [NL]
Vereniging van Wisselmakelaars [NL]
Vereniging voor de Effectenhandel [NL]
Vereniging voor Metaal- en Electrotechnische Industrie (FME), Groep Gereedschapswertuigen [NL]
Vereniging Wegenbouw Aannemers Combinatie Nederland [NL]
Verlipack S.A. [BE]
Vernante Pennitalia S.p.A. [IT]
Veronica Omroeporganisatie (VOO) [NL]
Verson Allsteel Press Co. [US]
Verson International Group Ltd. [GB]
Vetrocom SpA [IT]
Vicat S.A. [FR]
Vickers Ltd. [GB]
Victor Hasselblad Aktiebolag [SE]
Victoria Feuer-Versicherungs-AG [DE]
Viho Europe B.V. [NL]
Villeroy & Boch K.G. [DE]
Villeroy & Boch S.A.R.L. [LU]
Vincent Gosme S.A. [FR]
Vlaams Asfaltbedrijf Huyghe & Co PvbA. [BE]
Vleeswarenfabrieken Impérial N.V. [BE]
Volkswagen AG [DE]

Volkswagenwerk AG [DE]
Vordense Cooperatieven Zuivelfabriek [NL]
VOX [BE]
VRG-Groep N. V. [NL]
W. Burns Tractors Ltd. [GB]
W.S. Atkins [GB]
Wacker Chemie GmbH [DE]
Walzen Irlle GmbH [DE]
Walzengiesserei Roland GmbH [DE]
Wasagchemie GmbH [DE]
Watveare Ltd [GB]
Weldwood of Canada Ltd. [CA]
Weltab S.A. [BE]
WERKHUIZEN FOBELETS [BE]
Westar Timber.Ltd. [CA]
Westdeutsche Rundfunk [DE]
Westfälische Provinzial-Feuersozietät [DE]
Weyerhaeuser Company, Pulp Division [US]
Whitbread & Co PLC [GB]
Wiggins Teape Limited [GB]
Wilh Schaumann AB Oy [FI]
Wilh. Wilhelmsen Limited A/S [NO]
Wilhelm Hinkens [DE]
Windglider Fred Ostermann GmbH [DE]
Windsurfing Central GmbH [DE]
Windsurfing International Inc. [US]
Wintershall A.G. [DE]
WINTERTHUR - Compagnia Italo-Svizzera di Assicurazioni [IT]
Wm. Teacher and Sons Ltd. [GB]
Württembergische Gemeinde-Versicherung AG [DE]
Wyeth International Limited [US]
Xavier Danaud S.A. [FR]
Xerox Corporation [US]
YAMAHA EUROPA GmbH [DE]
Yangming Marine Transport Corporation [CN]

YCee Marine Supplies Ltd. [HK]

Yhtyneet Paperitehtaat OY [FI]

YVES ROCHER [FR]

Yves Saint Laurent Parfums SA [FR]

ZANKER [BE]

Zera -Agrarchemikalien GmbH [DE]

ZND Bouwstaal B.V. [NL]

Zuid Nederlandse Aannemers Vereniging [NL]

Zuid-Hollandse Conservenfabriek B.V. [NL]

Zuivelfabriek „De Vereeniging” [NL]

P.T. United Transocean Marine Paint Co. Ltd. [ID]



C/2023/1033

2023.11.15.

Értesítés az Egyiptomból és az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes polivinilkloridok (PVC) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról

(C/2023/1033)

Az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 5. cikke alapján az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) panaszt nyújtottak be, amely szerint az Egyiptomból és az Amerikai Egyesült Államokból származó polivinilklorid (PVC) behozatala dömpingelt formában történik, és ezáltal kárt ⁽²⁾ okoz az uniós gazdasági ágazatnak.

1. **Panasz**

A panaszt 2023. október 2-án a polivinilklorid kereskedelmével foglalkozó bizottság (a továbbiakban: panaszos) nyújtotta be. A panaszt a panaszos a polivinilkloriddal foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében nyújtotta be.

A panasz nyilvános változatát, valamint az uniós gyártók általi támogatottság mértékére vonatkozó elemzést az érdekelt felek számára betekintésre összeállított akta tartalmazza. Ezen értesítés 5.6. pontja tájékoztatással szolgál arról, hogy az érdekelt felek hogyan férhetnek hozzá az aktához.

2. **Vizsgált termék**

A vizsgálat tárgyát képező termék a szuszpenziós polivinilklorid, más anyaggal nem keverve. Az érintett termék kizárólag a szuszpenziós eljárással előállított PVC-t foglalja magában, az emulziós eljárással előállított PVC-t nem (a továbbiakban: vizsgált termék).

Amennyiben az érdekelt felek a termékkörre vonatkozóan információkat kívánnak szolgáltatni, ezt az ezen értesítés közzétételétől ⁽³⁾ számított 10 napon belül kell megtenniük.

3. **A dömpingre vonatkozó állítás**

Az állítólagosan dömpingelt termék az Egyiptomból és az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: USA) (a továbbiakban együttesen: érintett országok) származó, jelenleg az (ex) 3904 10 00 KN-kód (TARIC-kódok: 3904 10 00 15 és 3904 10 00 80) alá tartozó vizsgált termék. Ezeket a KN- és TARIC-kódokat csak tájékoztató jelleggel, a tarifális besorolás esetleges későbbi változásának sérelme nélkül adjuk meg. A vizsgálat hatálya a vizsgált terméknek a 2. pontban szereplő meghatározásához igazodik.

Egyiptom és az USA vonatkozásában a dömpingre vonatkozó állítás a belföldi ár és a vizsgált termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlításán alapul.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözetek az érintett országok vonatkozásában jelentősek.

4. **A kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó állítás**

A panasz szerint a kármutatók azt mutatják, hogy az uniós gazdasági ágazatot kár éri a legutóbbi időszakban. A kár bekövetkeztével egyidejűleg az Egyiptomból és az USA-ból származó behozatal megnövekedett.

A panaszos azt állítja továbbá, hogy a behozatal mindenképpen jelentős kár okozásával fenyeget.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ Az alaprendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban a „kár” általános kifejezés a jelentős hátrányt, a jelentős hátrány okozásával való fenyegetést, valamint a gazdasági ágazat létrehozásának jelentős hátráltatását jelenti.

⁽³⁾ Ahol a szöveg ezen értesítés közzétételére utal, ott ezen értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele értendő.

A panaszos bizonyítékokat szolgáltatott konkrétan arra vonatkozóan, hogy a vizsgált terméknek az érintett országokból érkező behozatala összességében abszolút értelemben és piaci részesedését tekintve egyaránt gyors ütemben nőtt, ami az import jelentős mértékű megnövekedésének valószínűségét jelzi.

Emellett a panaszos bizonyítékokat szolgáltatott arra vonatkozóan is, hogy Egyiptomban és az USA-ban elegendő szabadon igénybe vehető kapacitás áll rendelkezésre, és ez a kapacitás a közeljövőben jelentős mértékben tovább fog nőni, ami a dömpingelt behozatal jelentős, kárt okozó mértékű megnövekedésének valószínűségét jelzi.

A panaszos által szolgáltatott bizonyítékok azt is mutatják, hogy a behozott vizsgált termék árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az uniós gazdasági ágazat által értékesített mennyiségekre, és ezáltal jelentős mértékben rontották az uniós gazdasági ágazat összteljesítményét. A benyújtott bizonyítékok tanúsága szerint továbbá az uniós gazdasági ágazat képtelen az energiaárak globális növekedését követve növelni az árakat. E globális tendencia ellenére, amely a más származású behozatalokat szintén befolyásolta, az érintett országok képesek voltak fenntartani a vizsgált termék alacsony árait, és ezáltal jelentős nyomást gyakoroltak az uniós ágazat értékesítési áaira.

Végezetül a panaszos a készlet szintek növekedésére vonatkozóan is szolgáltatott bizonyítékokat.

5. Eljárás

Míthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy a panaszt az uniós gazdasági ágazat nevében nyújtották be, és hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás megindításához, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke alapján vizsgálatot indít.

A vizsgálat célja annak megállapítása, hogy az érintett országokból származó vizsgált termék behozatala dömpingelt formában történik-e, és ha igen, a dömpingelt behozatal okozott-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak.

Amennyiben a következtetések ezt alátámasztják, a Bizottság a vizsgálat keretében az alaprendelet 21. cikkével összhangban megállapítja, hogy az intézkedések bevezetése nem ellentétes-e az Unió érdekével.

5.1. Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

A dömpingre és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2022. október 1-jétől 2023. szeptember 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjed ki. A kárra vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2020. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjed ki.

5.2. Észrevételek a panasszal és a vizsgálat megindításával kapcsolatban

Amennyiben az érdekelt felek a panaszhoz (ideértve a kárt és az ok-okozati összefüggést érintő kérdéseket is) vagy a vizsgálat megindításának valamely részletéhez (ideértve a panasz támogatottságának mértékét is) észrevételeket kívánnak fűzni, ezt az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell megtenniük.

A vizsgálat megindításával összefüggő meghallgatás iránti kérelmeket az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani.

5.3. A dömping megállapítására irányuló eljárás

A Bizottság felkéri a vizsgált termék érintett országokban működő exportáló gyártóit (*) az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

5.3.1. Az exportáló gyártókra vonatkozó vizsgálat

a) Mintavétel

Tekintettel az ezen eljárásban érintett, Egyiptomban és az USA-ban működő exportáló gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó exportáló gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

(*) Exportáló gyártó az érintett országokban működő minden olyan vállalat, ideértve a vizsgált termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amely a vizsgált terméket gyártja és közvetlenül vagy harmadik félen keresztül az Unió piacára exportálja.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül küldjenek a Bizottságnak információkat vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozóan. Ezeket az információkat a TRON.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/AD697_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. A TRON.tdi platformhoz való hozzáférés módjáról a lenti 5.6. és 5.8. pont ad tájékoztatást.

Az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felvette a kapcsolatot az érintett országok hatóságaival, és kapcsolatba léphet az exportáló gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Ha mintavételre van szükség, akkor az exportáló gyártók kiválasztása történhet az Unióba irányuló kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett országok hatóságain keresztül – az összes ismert exportáló gyártót, az érintett országok hatóságait és az exportáló gyártók szervezeteit értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Miután megkapta az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érintett feleket arról, hogy bekerültek-e a mintába, vagy sem. A mintába felvett exportáló gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

A Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az exportáló gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2695>

A Bizottság a kérdőívet az exportáló gyártók ismert szervezeteinek, valamint az érintett országok hatóságainak is a rendelkezésére bocsátja.

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett exportáló gyártók együttműködőnek minősülnek (a továbbiakban: a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók). Az 5.3.1. b) pont sérelme nélkül a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártóktól érkező behozatalra kivethető dömpingellenes vám nem fogja meghaladni a mintában szereplő exportáló gyártók számára megállapított dömpingkülönbözetek súlyozott átlagát. ⁽⁹⁾

b) A mintában nem szereplő exportáló gyártókra vonatkozó egyéni dömpingkülönbözet

Az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók kérhetik, hogy a Bizottság egyéni dömpingkülönbözetet állapítson meg számukra. Azoknak az exportáló gyártóknak, amelyek egyéni dömpingkülönbözet megállapítását kívánják kérni, ki kell tölteniük a kérdőívet, és a megfelelően kitöltött kérdőívet – eltérő rendelkezés hiányában – a minta kiválasztására vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül vissza kell küldeniük. Az exportáló gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2695>. A Bizottság megvizsgálja, hogy az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban megállapítható-e egyedi vám a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók számára.

Ugyanakkor azoknak a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártóknak, amelyek egyéni dömpingkülönbözet megállapítását kérik, tudatában kell lenniük annak, hogy a Bizottság határozhat úgy, hogy nem állapít meg egyéni dömpingkülönbözetet számukra, például ha a mintában szereplő együttműködő exportáló gyártók száma olyan nagy, hogy az egyéni dömpingkülönbözet megállapítása túl nagy terhet jelentene, és akadályozná a vizsgálat időben történő lezárását.

⁽⁹⁾ Az alaprendelet 9. cikkének (6) bekezdése alapján a Bizottság figyelmen kívül hagy minden nulla, csekély mértékű, valamint az alaprendelet 18. cikkében foglalt körülmények között megállapított különbözetet.

5.3.2. *A független importőrökre ⁽⁶⁾ vonatkozó vizsgálat ⁽⁷⁾*

A Bizottság felkéri a vizsgált terméket az érintett országokból az Unióba importáló független importőröket a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az ezen eljárásban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozóan az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül küldjék meg a Bizottságnak az ezen értesítés mellékletében meghatározott információkat.

A Bizottság a független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a vizsgált termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható.

Miután megkapta a minta kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érintett feleket az importőrök mintájával kapcsolatos döntéséről. A Bizottság a minta kiválasztásáról emellett feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket bocsát a mintába felvett független importőrök rendelkezésére. Ezeknek a feleknek eltérő rendelkezés hiányában a minta kapcsán hozott döntésre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kell kitöltve visszaküldeniük a kérdőívet.

Az importőrök számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2695>

5.4. *A kár megállapítására irányuló eljárás és az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat*

A kár megállapítása egyértelmű bizonyítékok alapján történik, és magában foglalja a dömpingelt behozatal mennyiségének, az uniós piac árára gyakorolt hatásának, valamint az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatásának tárgyilagos vizsgálatát. Annak megállapításához, hogy – többek között az alprendelet 3. cikkének (9) bekezdése értelmében – éri-e kár az uniós gazdasági ágazatot, a Bizottság felkéri a vizsgált termék uniós gyártóit az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

⁽⁶⁾ Ez a pont kizárólag a független, azaz az exportáló gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrökre vonatkozik. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók kérdőívének I. mellékletét kell kitölteniük. Az Unió Vámcodek létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéné és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodek létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

⁽⁷⁾ A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a dömping meghatározásán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Tekintettel az érintett uniós gyártók nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság úgy döntött, hogy a vizsgálat alá vonandó uniós gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozza (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az erre vonatkozó információk az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában található. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy tegyék meg az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. Ezen túlmenően azoknak a további uniós gyártóknak, amelyek úgy vélik, hogy indokolt a mintába való felvételük, illetve a nevükben eljáró képviselőiknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kapcsolatba kell lépniük a Bizottsággal. Az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeknek eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság az összes ismert uniós gyártót és az uniós gyártók összes ismert szervezetét értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a végleges mintába.

A mintába felvett uniós gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

Az uniós gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caselid=2695>

5.5. *Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás*

Abban az esetben, ha a Bizottság megállapítja a dömping és az abból eredő kár fennállását, az alaprendelet 21. cikkének megfelelően el kell döntenie, hogy a dömpingellenes intézkedések elfogadása nem ellentétes-e az Unió érdekével. A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviseleti szervezeteiket, a felhasználókat és képviseleti szervezeteiket, a szakszervezeteket, valamint a fogyasztói képviseleti szervezeteket, hogy szolgáltatassanak információkat azzal kapcsolatban, hogy az intézkedések bevezetése nem ellentétes-e az Unió érdekével. A vizsgálatban való részvételhez a fogyasztói képviseleti szervezeteknek bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Az uniós érdek vizsgálatával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtani. Az információk tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújthatók be. A kérdőívek – köztük a vizsgált termék felhasználói számára összeállított kérdőív – egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caselid=2695>

Az alaprendelet 21. cikke alapján szolgáltatott információk csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

5.6. *Érdekelt felek*

A vizsgálatban való részvételhez az érdekelt feleknek, köztük az exportáló gyártóknak, az uniós gyártóknak, az importőröknek és képviseleti szervezeteiknek, a felhasználóknak és képviseleti szervezeteiknek, a szakszervezeteknek, valamint a fogyasztói képviseleti szervezeteknek bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Azokat az exportáló gyártókat, uniós gyártókat, importőröket és képviseleti szervezeteket, amelyek az 5.3.1., az 5.3.2. és az 5.4. pont szerinti eljárások keretében információkat szolgáltatottak, a Bizottság érdekelt félnek tekinti, amennyiben tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Más felek csak attól az időponttól fogva vehetnek részt a vizsgálatban érdekelt félként, amikor jelentkeznek, és csak akkor, ha tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az, hogy egy személy vagy szervezet érdekelt félnek minősül-e, nem érinti az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához a TRON.tdi platformon keresztül, a következő internetcímen lehet hozzáférni: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. A hozzáféréshez az oldalon található utasításokat kell követni. (*)

5.7. *A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége*

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat.

A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A meghallgatásra a következő időkeretek vonatkoznak:

- Az ideiglenes intézkedések bevezetése előtt tartandó meghallgatást az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell kérni. A meghallgatásra rendszeren az ezen értesítés közzétételétől számított 60 napon belül kerül sor.
- Az ideiglenes ténymegállapítások megfogalmazására rendelkezésre álló eljárási szakaszt követően a meghallgatást az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatása vagy a tájékoztató dokumentum dátumától számított 5 napon belül kell kérni. A meghallgatásra rendszeren az érdekelt felek tájékoztatására vonatkozó értesítés vagy a tájékoztató dokumentum dátumától számított 15 napon belül kerül sor.
- A végleges ténymegállapítások megfogalmazására rendelkezésre álló eljárási szakaszban a meghallgatást az érdekelt felek végső tájékoztatásának dátumától számított 3 napon belül kell kérni. A meghallgatásra rendszeren az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt időszak alatt kerül sor. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, a meghallgatást az újabb végső tájékoztatás kézhezvételét követően azonnal kell kérni. A meghallgatásra ez esetben rendszeren az érdekelt felek e tájékoztatására vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidő lejárta előtt kerül sor.

A fenti időkeretek nem érintik a Bizottság szolgálatainak azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben az időkereteken kívül is helyt adjanak meghallgatás iránti kérelmeknek, sem a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben elutasítsa a meghallgatás iránti kérelmeket. Ha a Bizottság szolgálatai elutasítják a meghallgatás iránti kérelmet, az érintett fél tájékoztatást kap az elutasítás indokairól.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

5.8. *Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés*

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive” (bizalmas) jelöléssel kell ellátni (*). A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

(*) Technikai probléma esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Kereskedelmi Főigazgatóság ügyfélszolgálatával (e-mail: trade-service-desk@ec.europa.eu, telefon: +32 22979797).

(*) A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.

Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket – ideértve az érdekelt félként való nyilvántartásba vételre vonatkozó kérelmeket is – a TRON.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be. A TRON.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: <https://europa.eu/!7tHpY3>. Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

TRADE-AD697-PVC-DUMPING-EG@ec.europa.eu

TRADE-AD697-PVC-DUMPING-US@ec.europa.eu

TRADE-AD697-PVC-INJURY@ec.europa.eu

6. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének megfelelően rendszeresen az ezen értesítés közzétételétől számított 13 hónapon belül – de legkésőbb 14 hónapon belül – lezárul. Az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése értelmében ideiglenes intézkedéseket rendszeresen az ezen értesítés közzétételétől számított legfeljebb 7 hónapon belül – de legkésőbb 8 hónapon belül – lehet bevezetni.

Az alaprendelet 19a. cikkének megfelelően a Bizottság 4 héttel az ideiglenes intézkedések bevezetése előtt tájékoztatást nyújt az ideiglenes vámok tervezett kivetéséről. Az érdekelt felek számára 3 munkanap áll rendelkezésre, hogy a számítások pontosságával kapcsolatban írásban észrevételeket tegyenek.

Ha a Bizottság nem vet ki ideiglenes vámokat, hanem folytatja a vizsgálatot, 4 héttel az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdésében megállapított határidő lejárta előtt tájékoztató dokumentumot ad ki, amelyben értesíti az érdekelt feleket az ideiglenes vámok kivetésének mellőzéséről.

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek 15 nap áll rendelkezésükre ahhoz, hogy az ideiglenes ténymegállapításokhoz vagy a tájékoztató dokumentumhoz írásbeli észrevételeket tegyenek, és 10 nap ahhoz, hogy a végleges ténymegállapításokhoz írásbeli észrevételeket tegyenek. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az érdekelt felek írásbeli észrevételeinek megtételére vonatkozó határidő az újabb végső tájékoztatás keretében kerül meghatározásra.

7. Információk benyújtása

Az érdekelt felek csak az ezen értesítés 5. és 6. pontjában meghatározott időkereteken belül szolgáltathatnak információkat. Az említett pontokban szereplő információktól eltérő információk a következő határidők és feltételek betartása mellett nyújthatók be:

- Az ideiglenes ténymegállapítások megfogalmazására rendelkezésre álló eljárási szakasszal kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 70 napon belül kell benyújtani.
- Az ideiglenes ténymegállapítások megfogalmazására rendelkezésre álló eljárási szakaszban az érdekelt felek – eltérő rendelkezés hiányában – az ideiglenes ténymegállapításoknak vagy a tájékoztató dokumentumnak az érdekelt felek részére történő megküldésével kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidőt követően nem nyújthatnak be új tényszerű információkat. A határidőt követően az érdekelt felek kizárólag akkor nyújthatnak be új tényszerű információkat, ha bizonyítani tudják, hogy az új tényszerű információk a más érdekelt felek tényekkel kapcsolatos állításainak cáfolatához szükségesek, és ha az új tényszerű információk ellenőrzése elvégezhető a vizsgálat időben történő lezárására rendelkezésre álló időn belül.
- A vizsgálatnak a kötelezően előírt határidőkön belül való lezárása érdekében a Bizottság nem fogad el beadványokat az érdekelt felektől az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint, ha alkalmazandó, az érdekelt felek újabb végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidő után.

8. Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vehetnek fel.

Az ilyen jellegű észrevételek megtételére a következő időkeretek vonatkoznak:

- A más érdekelt felek által az ideiglenes intézkedések bevezetésének határideje előtt benyújtott információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – legkésőbb az ezen értesítés közzétételét követő 75. napon kell megtenni.
- Az érdekelt feleknek az ideiglenes ténymegállapításokról való tájékoztatása, illetve a tájékoztató dokumentum nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az ideiglenes ténymegállapításokra, illetve a tájékoztató dokumentumra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 7 napon belül kell benyújtani.
- Az érdekelt felek végső tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidőt követő 3 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az e tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az e tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjen az érdekelt felektől.

9. Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak igazoltan alapos okkal indokolt esetben biztosítható.

A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő rendszeren legfeljebb 3 nappal hosszabbítható meg, és a meghosszabbítás a szabályok értelmében legfeljebb 7 napra szólhat.

Az eljárás megindításáról szóló ezen értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

10. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alapelrendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ideiglenes vagy végleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő elkészítése indokolatlan többletterherrel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

11. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a meghallgatás iránti kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en

12. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁰⁾ megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <https://europa.eu/!vr4g9W>

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

MELLÉKLET

- | | |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Sensitive version (bizalmas változat) |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (az érdekelt felek számára, betekintésre) |
| (Jelölje meg a megfelelő négyzetet!) | |

DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS AZ EGYIPTOMBÓL ÉS AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOKBÓL SZÁRMAZÓ EGYES POLIVINILKLORIDOK (PVC) BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Sensitive” (bizalmas), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefon	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Adja meg a vizsgálati időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát euróban (EUR), valamint az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti vizsgált terméknek Egyiptomból és az Amerikai Egyesült Államokból való behozatala és a behozatalt követően az Unió piacán való viszonteladása értékét euróban (EUR) és volumenét tonnában.

	Volumen tonnában	Érték euróban (EUR)
Vállalatának teljes forgalma euróban (EUR)		
Az Egyiptomból származó vizsgált termék behozatala		
Az Amerikai Egyesült Államokból származó vizsgált termék behozatala		
A vizsgált termék behozatala (minden származás)		
A vizsgált terméknek az Unió piacán való viszonteladása az Egyiptomból és az Amerikai Egyesült Államokból való behozatalt követően		

3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE ⁽¹⁾

Adja meg a vállalat, valamint a vizsgált termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a vizsgált termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszáinak hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az unió vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).



C/2023/919

2023.11.15.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.11325 – BROOKFIELD / SCHOELLER ALLIBERT)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/919)

1. 2023. október 31-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Brookfield Corporation a kizárólagos irányítása alá tartozó BCP IV RTP Holdings Limited-en keresztül (a továbbiakban együttesen: Brookfield, Kanada), és
- a jelenleg a Brookfield és a Schoeller Industries B.V. közös közvetett irányítása alá tartozó Schoeller Packaging Holding B.V. (a közvetlen és közvetett leányvállalataival együttesen a továbbiakban: Schoeller Allibert, Hollandia).

A Brookfield az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Schoeller Allibert egésze felett.

Az összefonódásra szerződés útján vagy más módon kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a Brookfield globális eszközközvető, amely tevékenységét a megújuló energiára és az infrastruktúrára, a magántőkére, az ingatlanokra, valamint a hitelekre és biztosításokra összpontosítja,
- a Schoeller Allibert anyagkezelés területén használható visszaváltható műanyag szállítási csomagolást gyárt.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11325 – BROOKFIELD / SCHOELLER ALLIBERT

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË



C/2023/889

2023.11.15.

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(C/2023/889)

Ezen értesítés közzétételére a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor.

ÉRTESTÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Montefalco Sagrantino”

PDO-IT-A0833-AM02

Az értesítés időpontja: 2023.10.30.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. A Montefalco Sagrantino DOCG hagyományos termelési körülményeinek elismerése

A meglévő termékleírás (a DOCG 1992. évi létrehozása óta) engedélyezte a borkészítést és érlelést a Montefalco Sagrantino bizonyos hagyományos termelési körülményei szerint, amelyek már léteztek a szomszédos Foligno és Spoleto településeken.

A jelen módosítás tehát nem korlátozás (a területen történő palackozás már szerepelt a termékleírás korábbi változataiban). Most csupán leválasztották a borkészítési és palackozási területet a szőlőtermő területről, elismerve, hogy bizonyos termelőknek ott is lehetőségük van a borkészítési, érlelési, szárítási és palackozási műveletek elvégzésére, ahol rendelkeznek a hagyományosság minden elemével, amelyeket most már jobban szabályoz a Montefalco Sagrantino ellenőrzött eredetmegjelölés termékleírásának új szövege.

Ez a módosítás a termékleírás 5. cikkét és az egységes dokumentum „További feltételek – Eltérés a meghatározott földrajzi területen történő előállításról” című szakaszát érinti.

2. Az „Umbria” szélesebb földrajzi terület nevének használata

Leírás: a „Montefalco Sagrantino” ellenőrzött eredetmegjelölésű borok címkéjén és kiszerelésén az „Umbria” szélesebb földrajzi terület neve is használható. Az Umbria nevet el kell különíteni az eredetmegjelölés földrajzi nevéétől és az „ellenőrzött és garantált eredetmegjelölés” (Denominazione di Origine Controllata e Garantita) szövegtől. Az Umbria név betűinek alacsonyabbnak kell lenniük, mint a „Montefalco Sagrantino” elnevezést alkotó betűknek, és mindkettőt ugyanolyan betűtípussal (fonttípussal), stílussal, távolsággal, kiemeléssel, színnel és színerősséggel kell megjeleníteni.

Indokolás: a módosítás jobb kontextusba helyezi a földrajzi területet, ugyanakkor célravezetőbb információkat nyújt, amelyek hatékonyan közvetítik az előállítási területtel való kapcsolatot. Ez a módosítás az éttermi borpolicokon és bormenükben is jobban megkülönböztethetővé teszi az elnevezést. Ez az intézkedés megfelelően módosítja és gazdagítja a területi információkat, illetve emlékeztető hívószavakkal egészíti ki őket.

Az „Umbria” név bevezetése nem kötelező, hanem a termelő mérlegelésére van bízva.

A jelen módosítás a termékleírás 7. cikkét és az egységes dokumentum „További feltételek – A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések” című szakaszát érinti.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése(i)

Montefalco Sagrantino

⁽¹⁾ H L 9., 2019.1.11., 2. o.

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A borok leírása

1. *Montefalco Sagrantino secco*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe: intenzív rubinvörös, időnként ibolyás árnyalatokkal, az érésel gránátvörösbe hajló.

Illata: finom, jellegzetes, feketeszederre emlékeztető.

Zamata: száraz és harmonikus.

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 13,00 térfogatszázalék.

Minimális cukormentes kivonat: 26,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. *Montefalco Sagrantino passito*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Színe: mély rubinvörös, időnként ibolyás árnyalatokkal, az érésel gránátvörösbe hajló.

Illata: finom, jellegzetes, feketeszederre emlékeztető.

Zamata: édes, harmonikus, kellemes.

Minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 18,00 térfogatszázalék.

Minimális maradékcukor-tartalom: 80 gramm/liter.

Maximális maradékcukor-tartalom: 180 gramm/liter.

Minimális cukormentes kivonat: 35,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

–

5.2. Maximális hozamok

1. Montefalco Sagrantino secco

8 000 kilogramm szőlő hektáronként

2. Montefalco Sagrantino passito

8 000 kilogramm szőlő hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „Montefalco Sagrantino” ellenőrzött eredetmegjelölésű bor készítésére alkalmas szőlőtermő terület Montefalco település minőségi szőlőtermesztésnek szentelt parcelláinak teljes területét, valamint a Perugia tartományban található Bevagna, Gualdo Cattaneo, Castel Ritaldi és Giano dell’Umbria települések területének egy részét foglalja magában.

7. Borszőlőfajták

Sagrantino N.

8. A kapcsolat(ok) leírása

Montefalco Sagrantino DOCG

A termőterület nagyon kicsi, a parcellák 220 és 472 méter tengerszint feletti magasság között enyhén lejtősek. A szőlőparcellák lejtősségük mértékében és fekvésükben eltérőek. Montefalco városában és a környező dombokon kontinentális éghajlat uralkodik. A „sagrantina” szőlőfajta Montefalco településen történő termesztését legrégebben 1549-ben említik. Ezek a borok a szőlőfajták összetétele, a szőlő születésének és érésének területe és talajai, valamint az elkötelezett és sokéves tapasztalatokon alapuló emberi munka eredményeként nyerik el kiemelkedő egyéniségüket – így jönnek létre a nagy érdeklődésre számot tartó és hosszú élettartamú borok.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Borkészítés, érlelés, szárítás és palackozás

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A meghatározott földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borkészítési műveleteket, beleértve a szőlő kötelező érlelését és szárítását, valamint a palackozást a termőterülethez akár csak részben is tartozó települések területén kell elvégezni.

Tekintettel azonban a hagyományos körülményekre, az ilyen műveleteket olyan pincékben is el lehet végezni, amelyek az említett területen kívül, de mindenképpen Foligno és Spoleto települések közigazgatási területén belül találhatóak, a termék-leírásban meghatározott különleges feltételek mellett.

A „Montefalco Sagrantino” ellenőrzött és garantált eredetmegjelölésű borok palackozását vagy csomagolását a fenti körülhatárolt földrajzi területen kell végezni a borok minőségének és hírnevének megőrzése, származásuk garantálása, illetve az ellenőrzések hatékonyságának biztosítása érdekében. A körülhatárolt területen kívül hagyományosan palackozást végző személyek meglévő jogainak védelme érdekében egyedi engedélyeket kell kiadni.

Az „Umbria” szélesebb földrajzi terület nevének használata

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A „Montefalco Sagrantino” ellenőrzött eredetmegjelölésű borok címkéjén és kiserelésén az „Umbria” szélesebb földrajzi terület neve is használható. Az Umbria nevet el kell különíteni az eredetmegjelölés földrajzi nevétől és az „ellenőrzött és garantált eredetmegjelölés” (Denominazione di Origine Controllata e Garantita) szövegtől. Az Umbria név betűinek alacsonyabbnak kell lenniük, mint a „Montefalco Sagrantino” elnevezést alkotó betűknek, és mindkettőt ugyanolyan betűtípussal (fonttípussal), stílussal, távolsággal, kiemeléssel, színnel és színerősséggel kell megjeleníteni.

A termékleíráshoz vezető link

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/19833>



C/2023/1037

2023.11.15.

Értesítés a (KKBP) 2023/2540 tanácsi határozattal módosított, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/2576 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére

(C/2023/1037)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információkat hozza azon személyek és szervezetek tudomására, akik, illetve amelyek a (KKBP) 2023/2540 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozat ⁽²⁾ II. mellékletében és III. mellékletében, valamint az (EU) 2023/2576 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ XV. mellékletében és XVI. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa arra a megállapításra jutott, hogy a (KKBP) 2023/2540 határozattal módosított (KKBP) 2016/849 határozatban és az (EU) 2023/2576 végrehajtási rendelettel végrehajtott (EU) 2017/1509 rendeletben előírt korlátozó intézkedéseket továbbra is alkalmazni kell a (KKBP) 2016/849 tanácsi határozat II. mellékletében és III. mellékletében, valamint az (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet XV. mellékletében és XVI. mellékletében jegyzékbe vett személyekre és szervezetekre. A szóban forgó személyek jegyzékbe vételének indokolását az említett mellékletek tartalmazzák.

Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra, hogy az érintett tagállam(ok)nak a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet II. mellékletében szereplő honlapokon megjelölt illetékes hatóságainál kérelmezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználásának az engedélyezését (vö. a rendelet 35. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek a Tanácsnál kérvényezhetik annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékekre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt 2024. május 31. előtt, az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács a (KKBP) 2016/849 határozat 36. cikke (2) bekezdésének és az (EU) 2017/1509 rendelet 34. cikke (7) bekezdésének értelmében elvégzett időszakos felülvizsgálat során figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

⁽¹⁾ HL L, 2023/2540., 2023.11.14., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2540/oj>

⁽²⁾ HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

⁽³⁾ HL L, 2023/2576., 2023.11.14., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2576/oj>

⁽⁴⁾ HL L 224., 2017.8.31., 1. o.